

## LES REINES CRISTINA FLOR I BERTA CHABRERA ESTRENEN EL NOU TEATRE PAYÀ



**EL PLE IMPULSA UN NOU CONTRACTE D'ENLLUMENAT PÚBLIC PER ABARATIR LA FACTURA EN UN 50 %**

Pàg. 8

**BORRIANA NOMENARÀ MIGUEL DOLS PIQUER FILL PREDILECTE DE LA CIUTAT**

Pàg. 10

**EDITORS I THE WHITE LIES ENCAPÇALEN EL PRIMER AVANÇ DEL CARTELL DEL FESTIVAL ARENAL SOUND 2013**

Pàg. 19





## LES FALLES INAUGUREN EL TEATRE PAYÀ AMB L'EXALTACIÓ DE LES REINES CRISTINA FLOR I BERTA CHABRERA

El Teatre Payà va lluir el 17 de novembre en tot el seu esplendor la renovació integral a la que ha sigut sotmés amb motiu del solemne acte d'exaltació de la Reina Fallera de Borriana de 2013, Cristina Flor Rufino, que ha tingut el privilegi d'obrir esta instal·lació cultural després de romandre tres anys tancada a este acte, traslladat a la Llar Fallera per les obres.

Les falles, tantes vegades protagonistes en aquest escenari i malgrat la pluja -que va obligar a suspendre la desfilada-, van estrenar tres anys el nou teatre, un projecte impulsat per l'Ajuntament i finançat íntegrament per la Generalitat Valenciana amb vora 5 milions d'euros. Les 800 localitats, aforament ampliat respecte als últims events celebrats al Payà per no poder utilitzar l'anfiteatre per problemes de seguretat, van quedar totalment ocupades tant el dissabte 17 amb l'exaltació de Cristina com el dia següent amb la de la Reina Fallera Infantil del nou exercici faller, Berta Chabrera Fuentes.

L'expectació entre els convidats i el món faller de Borriana era molt gran perquè tots volien conèixer de primera mà el resultat de la reforma. A les 23.00 hores va donar inici l'acte que, un any més, va estar conduït per Jorge Tejedó.

Les representants de les 18 comissions falleres van ser les primeres a accedir a l'escenari i rebre la banda. Seguidament, va ser el torn de la cort d'honor i les Dames de la Ciutat i, posteriorment, sota els compassos de la Marxa de la Ciutat, va fer la seua entrada Cristina Flor, escortada pel primer edil. El públic, posat en peus, li va tributar una gran ovació que va arribar a emocionar-la.

La seua antecessora en el càrrec, Aida Bort, va ser l'encarregada de lliurar a l'alcalde e la banda per a la nova reina i, així mateix, un perllongat aplaudiment va servir de comiat a la representant del 2012.

Passada la mitjanit del 17, els compassos de la Marxa de la Ciutat anunciaven a les 800 persones que abarrrotaven el coliseu que la màxima representant de les falles feia la seua entrada escortada per l'alcalde de la ciutat, José Ramón Calpe. Unes salves en el seu honor van anunciar a la ciutat que la jove rebia la banda que l'acredita com reina fallera i acte seguit, Cristina va rebre amb emoció les paraules d'una mantenidora de luxe i, a més, sa mare, Carme Rufino.

Diumenge va ser el torn de Berta Chabrera Fuentes, que va rebre la banda de Carla Valero de mans de l'alcalde i va tindre com a mantenidor a José Poveda, membre destacat de la Falla Barri Quarts de Calatrava.





## L'HOMENATGE A ALFREDO REY OMPLI DOS DIES EL NOU PAYÀ

Alfredo Rey no només va aconseguir omplir el Teatre Payà en el qual ha estat el primer espectacle musico-cultural després de la seua remodelació integral, sinó que, a més, va assolir un notable èxit i cap dels 795 espectadors que el van abarrotar en cadascuna de les dues funcions, es va anar decebut.

Més aviat va ser el contrari. El públic es va marxar sorprès per l'espectacle que va veure. Per moments es va veure a l'Alfredo Rey que tots coneixen i la seva forma de cantar la cobla, però sense deixar de banda tributs a personalitats del món de l'espectacle com el seu amic Rafael Conde "El \*Titi" i els seus incondicionals l'hi van agrair.

La vetllada començà amb el tema instrumental "Capri-cho árabe" i la projecció d'un vídeo sobre la vida ar-

tística d'Alfredo Rey. A partir d'aquest moment, va començar una llarga nit d'emocions. Va ser un espectacle de nivell i amb una orquestra de primer ordre actuant en directe i sobre l'escenari. Tot un homenatge a 50 anys de carrera professional que va donar i es va donar a sí mateix Alfredo Rey, un artista que malgrat la seva edat, 68 anys, segueix mantenint una poderosa veu que va vibrar com mai entre les parets recobertes de fusta del nou Teatre Payà.

En les butaques, el divendres en l'estrena molts incondicionals. En total, hora i mitjana d'espectacle i un ampli repàs a les seves cançons, coreografia i una nova vestimenta que va adquirir i estrenar per a tan distingida ocasió un Alfredo Rey que es emocionava i amb això va emocionar al públic.





## LA FALLA CLUB 53 DUU AL PAYÀ L'HUMOR DEL MONOLOGUISTA DE FAMA NACIONAL DAVID GUAPO

El monologuista David Guapo va aconseguir pràcticament omplir el Payà el 7 de desembre i fer passar una divertida i agradable nit a qui van assistir al seu espectacle, organitzat per la Falla Societat Club 53. Estava previst que actuara durant una hora, però va perllongar la seua intervenció fins a quasi hora i mitja i el públic, entregat des del primer moment, ho va agrair.

Guapo, nom artístic de David Callejón, va demostrar perquè és un dels principals monologuistes del moment i fins i tot va saber interactuar amb els assistents i fer-los partíceps també a ells de la gala.

El regidor de Cultura, Enrique Safont, va agrair als dirigents de la comissió fallera i organitzadors d'aquest esdeveniment la seua iniciativa i va manifestar que l'Ajuntament recolzarà totes les propostes d'entitats de Borriana que contribuïsqen amb actuacions de primer nivell a dinamitzar l'activitat cultural de la ciutat.



"El Teatre Payà ens permet, després de la seua reforma i modernització integral, acollir espectacles com aquest, fruit en este cas de l'esforç d'un club social i que ofereix la possibilitat de gaudir a Borriana d'un monologuista de primer nivell".



**GIMENO PIQUER**  
BAÑO & COCINA SELECCIÓN  
GESTIÓN INTEGRAL DE REFORMAS

PORCELANOSA



Roca gala

MARAZZI

AJA



MARSHALL DISEÑOS

KASSANDRA

AVDA. CORTS VALENCIANES 3 · BURRIANA · T. 964 515 045



## DON BOSCO REVIU LA SEUA HISTÒRIA EN L'ACTE DEL 25 ANIVERSARI DE LA FALLA



La Falla Don Bosco va ser protagonista el dia 1 de desembre del quart ple absolut del nou Teatre Payà en l'acte de commemoració del 25é aniversari de la seua fundació (1988-2013), en el qual van participar falleres majors i infantils d'aquest primer quart de segle de la comissió, així com un bon nombre de reines falleres de Borriana -majors i infantils- i els respectius regidors de Festes i presidents de Junta Local Fallera durant aquest període.

La gala va estar precedida per una desfilada des de la Plaça Major i, una vegada iniciat l'acte -presentat per Carolina Mataix i Vicent Ríos- van intervindre com a mantenidors Juan Gumbau Palmer i Juan Emilio Gumbau González, que van repassar la trajectòria de la comissió, dels seus integrants i representants, així com els seus èxits.

Una vegada acabat l'acte amb l'himne de la falla i el regional, la falla va continuar la festa amb un sopar en la Llar Fallera, fins a on la falla va desfilar en comitiva.

La Falla Don Bosco va néixer de la inquietud d'un grup d'antics alumnes del col·legi salesià de Borriana, que en 1986 van començar a treballar en la idea de constituir una comissió fallera. De la mà dels salesians en un primer moment, van assolir el vistiplau de la comunitat religiosa i una comissió es va encarregar de gestar aquest projecte festiu.

El primer president de la falla va ser Francisco Javier Perelló Oliver, que repeteix aquest any, en el qual honoríficament s'ha nomenat a Salvador Doménech Montoliu com president del 25 aniversari.

La primera comissió va contar com a fallers majors amb els salesians Miguel Asurmendi (posteriorment nomenat bisbe), Antonio Gil, Antonio Pastor (Fill Adoptiu de Borriana) i Tomás Utrilla. Com a vicepresidents, van exercir Francisco Ventura Fonfría, Juan Emilio Gumbau González, Ramón José García Fandos i Salvador Doménech Montoliu; mentre que Alfredo Moliner Gimeno i Vicente Miró Gutiérrez van actuar com a secretari i sotssecretari, respectivament, i Manuel Gascón Alfaro, com a tesorero.

La primera fallera major de Don Bosco va ser Estefanía Tejedo Aymerich i com a fallera major infantil i cavaller acompanyant, van encapçalar la comissió infantil Cinta Perelló Escobedo i Adán Castelló Ventura, tots ells presents en l'acte del 25 aniversari. La primera falla va veure la llum en 1989 enfront del col·legi salesià i va ser obra de l'artista Juan Dualde, amb crítica de Francisco Ventura.

Amb motiu del seu 25é aniversari, la Falla Don Bosco ha creat un blog amb informació d'aquests cinc lustres de vida <http://falladonboscoburriana.blogspot.com>.és, al que pot accedir-se també des de la web de la falla [www.falladonbosco.es](http://www.falladonbosco.es).

## L'AJUNTAMENT SIGNA L'ACTA D'OcupACIÓ DEL TEATRE PAYÀ



El regidor de Cultura, Enrique Safont, va signar el 16 de novembre l'acta d'ocupació de les obres de rehabilitació, adequació i ampliació del Teatre Payà, que va estrenar la seua activitat a l'endemà amb l'acte d'exaltació de la reina fallera de 2013, Cristina Flor Rufino.

Per part de la direcció facultativa, van subscriure l'acta l'arquitecte responsable del projecte, el borrianenc Javier Tena Cubertorer; l'arquitecte tècnic Ignacio Ros Michavila, l'enginyer industrial Juan Lloscos Gimeno i també va estampar la seua signatura en el document Mario Pinazo Mestre en representació de la signatura contractista, Dragados SA.



## EL GRUP D'ESTUDIS HISTÒRICS FALLERS ENALTEIX L'OBRA POÈTICA DE JOSÉ ESTEVE PATUEL EN UN ACTE D'HOMENATGE

El Grup d'Estudis Històrics Fallers va convertir de nou el Teatre Payà en epicentre de la cultura borriana amb motiu de l'homenatge en memòria de José Esteve Patuel i de la presentació en societat de la seua antologia poètica.

La vetlada va recordar la figura d'Esteve -també alcalde de la ciutat als anys 60- en la seua vessant literària, amb una posada en escena creativa, musical, audiovisual i artística que va permetre recórrer d'una manera atractiva i elegant l'obra i temàtica del poeta, que va morir l'any 2001 i que va ser un dels referents culturals de la ciutat a la segona meitat del segle XX.

L'escriptor i també poeta Julián Arribas va conduir l'acte, en el qual també es van projectar diverses pel·lícules sobre la vida de José Esteve i algunes de les seues intervencions més memorables, com la que va tindre lloc en l'acte homenatge que se li va tributar en 1969 al Cardenal Vicent Enrique i Tarancón amb motiu del seu nomenament com Arquebisbe de Toledo i Cardenal Primat d'Espanya i que va reunir en el mateix Teatre Payà als intel·lectuals més notables de l'època.

La primera part de l'acte homenatge va contar amb la intervenció d'Iván Arribas, Vicent Blasco, Vicent Ríos i Juane Gumbau i amb la col·laboració puntual de Julia Patuel, neboda de José Esteve.

La música en directe amb les guitarres de Pepe Broch, Ramón Jarque i José Ramón Calpe va servir per a la declamació dels versos de José Esteve per part de Vicent Franch i José Félix Escudero, als quals va acompanyar també la jove balladora Paloma Llorens.

Una breu pel·lícula amb la intervenció de José Esteve Patuel en l'acte homenatge a les reines falleres de Borriana amb motiu del 50 aniversari de la Junta Local Fallera, celebrat a la Llar Fallera l'any 1993, va donar pas als parlaments finals de la vetlada.

Les tres nétes d'Esteve van ser les encarregades d'agrair en nom de la família l'homenatge tributat a la figura del seu avi. Finalment, l'alcalde de la ciutat, José Ramón Calpe va destacar la figura d'Esteve, qui també va ser alcalde de Borriana -entre els anys 1959 i 1963- i va felicitar al Grup d'Estudis Històrics Fallers per la iniciativa.

### EL PLA MAGNÍFIC AJUNTAMENT DE BORRIANA · NOVEMBRE 2012 · BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL · NÚMERO 398

Edita: Magnífic Ajuntament de Borriana  
 Director: José Ramón Calpe Saera  
 Regidora delegada: Esther Pallardó Pardo  
 Coordina: Vicent Ríos Torres  
 Fotografia: Neus Guiral Guinot  
 Revisió: Servei de Normalització Lingüística  
 Agraïments: Ruiz Fotógrafos, Binari i Javier Martí.  
 Direcció: Magnífic Ajuntament de Borriana  
 Plaça Major, 1 · 12530 BORRIANA  
 Imprimeix i maquetat: Agència de Comunicació Dobleessa, SL  
 D. Legal - CS-477-1979

EL BIM "EL PLA" és una publicació gratuïta que els ciutadans podran trobar periòdicament a les oficines municipals. Si el lector troba qualsevol deficiència en la distribució o en l'adquisició de la publicació, es prega fer el corresponent suggeriment a la redacció per poder oferir un millor servei d'informació. El Butlletí no comparteix necessàriament les idees expressades als articles signats.

**ANUNCIE'S EN EL BIM** (Tarifa per inserció)

1 mòdul.....	27 euros
2 mòduls.....	54 euros
3 mòduls.....	81 euros
4 mòduls.....	108 euros
1/2 pàgina.....	216 euros
8 mòduls.....	288 euros
9 mòduls.....	324 euros
1 pàgina.....	432 euros
Contraportada.....	500 euros
Encartament (2 pàgines).....	700 euros
Encartament (4 pàgines).....	900 euros

més 21% d'IVA



## EL PLENO AVALA LA RENOVACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO POR SISTEMAS DE BAJO CONSUMO PARA AHORRAR UN 50 %

La Corporación Municipal, en sesión plenaria ordinaria celebrada el pasado 4 de diciembre, dio luz verde por unanimidad al nuevo contrato de suministro de energía eléctrica y servicio de gestión energética y mantenimiento con garantía total de las instalaciones del alumbrado público.

En la práctica, las bases de licitación contemplan la contratación de una empresa de servicios energéticos (ESE), que se encargará de renovar el alumbrado público y sustituir las actuales bombillas por otras de bajo consumo para abaratar la factura energética municipal en, aproximadamente, un 50 %.

Así lo avanzaron el 22 de noviembre el alcalde, José Ramón Calpe; el concejal de Hacienda, Juan Fuster y edil de Medio Ambiente, Juan Granell. Según Calpe, la importante inversión se financiará con cargo al ahorro estimado y, en cualquier caso, el coste anual total no será superior al gasto actual (unos 700.000 euros), e incluirá además de la nueva iluminación, su mantenimiento y la factura del suministro eléctrico.

“Todo ello nos permitirá no sólo generar un ahorro en el consumo energético, sino también mejorar la calidad medioambiental con la reducción del CO2 que dejará de emitirse a la atmósfera y también rebajaremos la actual contaminación lumínica con sistemas de alumbrado más eficientes”, manifestó el primer edil.

Por su parte, el concejal de Hacienda, Juan Fuster, indicó que este contrato es el fruto de más de un año de trabajo y preparación, “y con él Burriana se sitúa entre los municipios pioneros en apostar por una empresa de servicios energéticos”. Fuster apuntó que, de esta

manera, el Ayuntamiento cumple con el compromiso suscrito en el Pacto de Alcaldes a nivel europeo y se adaptará a las directivas actuales sobre alumbrado público, al tiempo que externaliza el mantenimiento, que hasta ahora venían haciendo los operarios del Servicio Municipal de Vía Pública.

Para conocer la situación real del alumbrado público de Burriana, el Ayuntamiento encargó una auditoría al Instituto para la Diversificación y el Ahorro de Energía (IDAE), dependiente del Ministerio de Industria, Energía y Turismo, “un trabajo que nos ha salido totalmente gratis y que especifica al detalle cómo disponemos, por ejemplo, de 5.009 puntos de luz y 5.713 lámparas”.

Las bases de licitación, adaptadas a esta auditoría, valorarán -además de la baja sobre el precio inicial- aspectos como la cuantía de la inversión, el servicio de mantenimiento (tanto preventivo como correctivo), la garantía total, el servicio de suministro eléctrico y las mejoras y alumbrados para fiestas.

Juan Fuster señala que cada empresa licitante deberá fijar qué cantidad invertirá en la renovación del alumbrado, “algo que irá en función del ahorro de electricidad que quiera conseguirse en cada caso”.

El contrato tendrá una duración de 10 años, “y después toda la inversión habrá revertido en el municipio, alcanzando un ahorro de entre el 45 y el 55 %”.

Finalmente, el edil de Medio Ambiente, Juan Granell, valoró la reducción del gasto energético que supondrá este proyecto, así como las toneladas de CO2 que dejarán de emitirse a la atmósfera y el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Pacto de Alcaldes.





## EL AYUNTAMIENTO INICIA LAS OBRAS DE LA NUEVA ZONA DEPORTIVA Y DE JUEGOS DEL GRAO Y LA MALVA-ROSA



El concejal de Deportes, Juan Fuster y el anterior edil del área, Enrique Safont, se desplazaron el 10 de diciembre al grao con motivo de la firma del acta de replanteo e inicio de las obras de la nueva zona deportiva, con espacios diferenciados y separados para mayores y niños, ubicada en la explanada junto al centro sociosanitario y recayente a la calle Maestro Rodrigo.

Los trabajos comenzaron esa misma mañana con los preparativos para la apertura de zanjas y las máquinas entraron por la tarde para preparar la instalación soterrada de canalizaciones de evacuación de pluviales y del cableado eléctrico necesario.

Fuster y Safont atendieron las explicaciones de los técnicos del Ayuntamiento, de la Diputación y de la empresa responsable de las obras, y avanzaron que el proyecto será una realidad para la primavera de 2013.

Esta actuación, con un coste de 155.000 euros y financiada íntegramente por la Diputación Provincial, fue solicitada por el equipo de Gobierno que encabeza José Ramón Calpe para satisfacer la demanda de espacios de ocio y áreas de juegos y deportes por parte de los vecinos de los barrios del Grao y de la Malva-rosa.

En este sentido, Fuster y Safont valoraron el respaldo económico de la Diputación en el actual contexto de crisis y razonaron que los más de 5.000 habitantes censados todo el año como residentes en toda la zona costera merecen instalaciones como esta o como las áreas para la práctica del deporte construidas en los últimos años en el Puerto y en la Serratella, "en el marco del compromiso municipal para modernizar y ampliar las instalaciones deportivas de Burriana".

El pasado 30 de julio, en este mismo espacio, tanto el presidente de la Diputación Provincial de Castellón, Javier Moliner como el alcalde de la ciudad, José Ramón Calpe, firmaron el convenio económico para iniciar los trámites del proyecto, avalado con los votos de los grupos del PP y del Bloc, y la abstención del grupo socialista en sesión plenaria ordinaria de la Diputación el 29 de mayo de este año.

El Ayuntamiento de Burriana ha sido la administración encargada del proceso de licitación y adjudicación, y también supervisará las obras, que crearán un área de juegos y deportes de más de 1.500 metros cuadrados. En la parcela ya asfaltada por el Consistorio y delimitada por una valla, se dispondrán dos zonas diferenciadas y separadas de césped artificial para el deporte juvenil e infantil, denominadas agoraspaces. La primera ocupará un rectángulo de 31 por 16,6 metros, mientras que la infantil tendrá unas medidas de 15,6 por 9 y se completará con una zona de juegos en las inmediaciones.

Toda la instalación estará perfectamente delimitada con un nuevo vallado de fachada y con protección de los tres lados restantes de la parcela con redes de 6 metros de altura, con el fin de proteger a los transeúntes y evitar la caída de balones a la vía pública.

La nueva zona deportiva estará iluminada mediante un total de 14 focos, dispuestos en báculos de 8 metros de altura, y todo el entorno se complementará con bancos, maceteros, papeleras y dos fuentes de agua potable. La zona de juegos infantiles estará provista de elementos homologados y un suelo de protección.



## BURRIANA NOMBRARÁ HIJO PREDILECTO A MIGUEL DOLS

El alcalde, José Ramón Calpe y el concejal de Cultura, Enrique Safont, propusieron el lunes 12 de noviembre en Junta de Portavoces el nombramiento como Hijo Predilecto de la Ciudad del burrianaense Miguel Dols Piquer, vicepresidente en el Reino Unido de la Fundación Cañada Blanch y uno de los principales apoyos del mecenas Vicente Cañada Blanch, a quien el Ayuntamiento concedió también el honor de Hijo Predilecto –a título póstumo– en un acto celebrado ahora hace dos años, en noviembre de 2010.

Según el concejal de Cultura, Enrique Safont, el nombramiento tendrá lugar en el transcurso de un pleno extraordinario que se celebrará a principios de febrero, coincidiendo con las fiestas patronales de Sant Blai.

Tanto Calpe como Safont consideran sobradamente justo y meritorio que Miguel Dols, de 79 años y poseedor de la Orden del Imperio Británico, reciba esta distinción por su trayectoria y por su contribución a la creación de instituciones de carácter filantrópico y de fomento de la educación entre los jóvenes –en España, pero sobre todo en Reino Unido–, como la Fundación Cañada Blanch en Burriana y Valencia, la Anglo Spanish Foundation en Londres, el Instituto Español Cañada Blanch de Londres, la Cátedra Príncipe de Asturias de Historia Contemporánea Española y el Centro Cañada Blanch de Estudios Contemporáneos Españoles de la London School of Economics, la Cátedra de Pensamiento Contemporáneo de la Universitat de València

### Biografía

Miguel Dols Piquer nació en Burriana el 25 de febrero de 1933. Hijo de un constructor de carros y sobrino de Vicente Cañada Blanch, inició su andadura laboral como botones en la oficina del Banco de Bilbao de Burriana, que se instaló en la ciudad tras absorber al Banco de Burriana.

Durante el servicio militar en Paterna y Valencia, compaginó su deber con el trabajo por la tarde en el despacho de su tío en la capital del Turia y, con el tiempo, fue comprando acciones de la empresa de exportación de fruta y verdura hasta que heredó el negocio.

Miguel Dols se trasladó a Londres para trabajar en la empresa Incolan en el año 1956. Allí comenzó en una pequeña oficina, donde repartía la correspondencia española, los telegramas y las cartas, que también clasificaba y atendía. Por la tarde, bajaba a comprobar cómo descargaban los barcos.

Entre septiembre y abril, temporada citrícola, se quedaba en la oficina a cargo de los envíos de España y Canarias, de donde procedía el tomate y la patata. Del 15 de septiembre a Todos los Santos, se establecía en Marruecos por la exportación del pomelo y la mandarina.



Esta fue su actividad profesional entre 1958 y 1998, cuando se jubiló, cerró el despacho y regresó a España definitivamente, a caballo entre Burriana y Alicante, manteniendo un negocio de fruta en Murcia.

En 1965 se casó con Encarna Perelló y tuvo dos hijos, Juan Miguel y Salomé, ambos establecidos con sus familias en Londres y ejerciendo de arquitecto y médico, respectivamente.

Miguel Dols contribuyó decididamente a la creación en los años 60 de la Spanish Cultural Foundation, que ofrecía cursos de historia en España a los hijos de inmigrantes españoles residentes en Reino Unido y también estancias en Londres para aprender inglés a niños españoles.

En 1971, Vicente Cañada Blanch confió 120.000 libras a Dols para que comprara un edificio en el que ubicar un colegio español en Londres para hijos de inmigrantes. Inicialmente, adquirió un antiguo convento de monjas en Greenwich, que acabó gestionando el Instituto Español de Educación, dependiente del Ministerio de Trabajo, bajo el nombre de Colegio Vicente Cañada Blanch del Instituto Español de Emigración en Greenwich.

En los años 80, este centro se trasladó a Portobello Road, en el Oeste de Londres, y posteriormente adoptó la estructura de IES con el nombre de Instituto Español Cañada Blanch de Londres, un centro bilingüe que imparte ciclos desde Infantil hasta Bachillerato.



Miguel Dols también colaboró activamente en la creación de la Anglo Spanish Foundation en Londres y de la Fundación Cañada Blanch en Burriana y Valencia. En ambos casos, ejerce como vicepresidente.

Asimismo, el burrianense ha impulsado la creación de la Cátedra Príncipe de Asturias de Historia Contemporánea Española en la London School of Economics, junto al Centro Cañada Blanch de Estudios Contemporáneos Españoles, dirigidos ambos por el profesor y destacado hispanista Paul Preston. Dicha cátedra va pareja a la de Pensamiento Contemporáneo de la Universitat de València.

Como vicepresidente en Reino Unido de la Fundación Cañada Blanch, la labor de Miguel Dols es la de establecer relaciones del Instituto Español Cañada Blanch de Portobello –el único español de carácter privado en Reino Unido– con las instituciones privadas y públicas en este país, en estrecha colaboración con la Embajada de España en Londres, con las conselleries de Cultura y Educación, con el Instituto Cervantes, con la Cámara de Comercio Española, instituciones financieras, etc.

Asimismo, ha sido inspirador de distintos premios concedidos por la fundación en el Reino Unido, como el Premio a la Mejor Trayectoria Educativa Instituto Español Cañada Blanch, Premio apoyo al AMPA Instituto Español Cañada Blanch y distintos premios en el ámbito educativo y cultural. Asimismo, ha participado en iniciativas educativas y culturales de la fundación en Reino Unido como el Centro de Estudios Medievales de Manchester o en la relación con la East Anglia University de Norwich.

Dols también participa año tras año en el programa conjunto de la Fundación Cañada Blanch y el Ayuntamiento de Burriana para conceder becas de perfeccionamiento en lengua inglesa a los alumnos con mejor expediente académico de los institutos de la ciudad, que tienen el privilegio de participar en una estancia en Reino Unido, donde también conocen los centros de la fundación.

Entre los reconocimientos públicos recibidos por Miguel Dols, destaca la concesión por la Reina Isabel II de Inglaterra de la Orden del Imperio Británico.

# Ante la subida del IVA

## ... revisamos a la baja el precio de los solares

Zona Novenes de Calatrava.

Solar de 209 m<sup>2</sup> para un adosado con 8'36 metros de fachada.

por **52.250 €**, iva no incluido

INFORMACIÓN Y VENTA, por las mañanas

Tel. 964. 51. 81. 87



## BURRIANA SE BENEFICIARÁ DE PROYECTOS TURÍSTICOS Y AGRÍCOLAS DEL PACTO POR EL EMPLEO DEL ÁREA CERÁMICA

El Consorcio gestor del pacto territorial por el empleo de los municipios cerámicos y su área de influencia en la provincia de Castellón, al que pertenece Burriana, incluirá la ciudad en una central de reservas turísticas, impulsará la creación de una cooperativa de productores de agricultura ecológica y asesorará gratuitamente a emprendedores y a pequeñas y medianas empresas.

Así lo avanzó la concejal de Empleo del Ayuntamiento, Ana Montagut, quien mantuvo distintas reuniones el pasado 4 de diciembre en la Tenencia de Alcaldía de la Zona Marítima con la técnico de inserción y orientadora del pacto territorial, Olga Oruña; con los concejales de Turismo y Agricultura, Belén Sierra y Juan Granell -respectivamente-, con el técnico responsable de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local, José María Palomar; así como con los desarrolladores de algunos de los proyectos.

“Burriana, como miembro del consorcio, ha querido conocer de primera mano cada uno de estos proyectos para que así se puedan beneficiar los diferentes sectores económicos a los que va dirigido y, especialmente los desempleados del sector cerámico, con el fin de dinamizar el mercado de oportunidades”, explicó Montagut, quien confía en dar forma a estas iniciativas en las próximas semanas.

### Central de reservas online

La creación de una central de reservas turísticas reunirá en una misma plataforma a los alojamientos y restaurantes de Burriana –única población costera del consorcio-, así como de los restantes 21 municipios; y definirá rutas para beneficiar a todos los destinos. “Se trata de poner a disposición de todos una avanzada herramienta online y centralizar las reservas, algo que beneficiará no sólo al sector turístico de Burriana, sino también al agrícola y al pesquero ofreciendo paquetes que los incluyan y que hagan atractiva la visita a nuestra ciudad”, informó la concejal de Empleo.

En la segunda de las reuniones, se abordó la realización de dos cursos para explorar nuevas alternativas agrarias, concretamente uno que tendrá lugar en febrero en Burriana relacionado con la agricultura ecológica y un segundo -que se desarrollará en Onda, pero al que podrán acogerse desempleados burrianenses- de producción de hortalizas ecológicas.

Ambos tratan de formar a medio centenar de parados del sector cerámico con iniciativas empresariales para crear una cooperativa de productores, con la mirada puesta en el proyecto matriz “Supermarket km 0”, que

pretende la comercialización de productos ecológicos y artesanales sin ningún tipo de intermediación y cuya sede podría ser Burriana. “La apuesta por este tipo de agricultura es considerada como el presente y el futuro de una nueva comercialización”, razonó Montagut.

### Asesoramiento a emprendedores y a las PYME

Finalmente, en una tercera reunión, se planteó el ofrecimiento de un servicio de asesoramiento gratuito a emprendedores y a empresas ya creadas, mediante diferentes planes de empresas y de marketing. La Concejalía de Empleo pretende implicar a las pequeñas y medianas empresas de Burriana, “como apoyo y respaldo para poder seguir creciendo”.

Las tres iniciativas tendrán una duración mínima de un año y se irán desarrollando y presentando de forma sectorial a cada uno de los colectivos a los que se dirigen, según avanza Montagut. Cualquier persona interesada en conocer más detalles puede dirigirse a la oficina de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local de Burriana (Camí d’Onda) o llamar por teléfono al 964 033037.





## EL AYUNTAMIENTO CREA UN CENTRO VIRTUAL CON RECURSOS PARA MUJERES

La concejal de Igualdad, Consuelo Suay -junto a la agente de igualdad del Punto Infodona en la ciudad, Ana Garrido- presentó el 24 de noviembre el Centro Virtual de la Mujer ([www.cvdonaburriana.org](http://www.cvdonaburriana.org)) un portal web impulsado por el consistorio que ofrecerá información útil sobre ofertas de empleo, asesoramiento sobre elaboración de currículums y preparación de entrevistas de trabajo, acceso a ayudas y subvenciones, autoempleo y creación de empresas, y finalmente con un apartado específico relacionado con toda la información y teléfonos relativos a la atención de la violencia de género.

El Centro Virtual de la Mujer es accesible tanto en valenciano como en castellano, y también puede encontrarse dentro de la página web municipal [www.burriana.es](http://www.burriana.es), según explicó Suay, quien afirmó que la creación de este portal responde al compromiso de la Concejalía de Igualdad para mejorar los servicios a disposición de la mujer, "un colectivo especialmente afectado por el desempleo, según reflejan los datos, que indican que son las mujeres jóvenes las más perjudicadas por esta situación en Burriana".

En [cvdonaburriana.org](http://cvdonaburriana.org) las mujeres pueden encontrar ofertas actualizadas de cursos, renovadas periódicamente, como cursos tutorizados online de inglés turístico o sobre cómo elaborar currículums, preparar entrevistas de trabajo o iniciarse en el autoempleo. El portal incluirá en otro apartado el folleto de la campaña "Piensa en ti", no estás sola, con toda la información, asesoramiento y teléfonos de ayuda ante casos de malos tratos.



Consuelo Suay afirma que esta nueva herramienta forma parte de las acciones impulsadas por la Concejalía de Igualdad para mejorar la situación de la mujer en Burriana, como la próxima elaboración de un Plan de Igualdad Municipal, la creación del Punto Infodona -con atención martes y jueves en el Ayuntamiento-, charlas formativas para alumnos de primer curso de Secundaria -con la colaboración de la Policía Local- y para las Asociaciones de Madres y Padres de Alumnos (AMPA), un taller desarrollado este verano para mujeres en riesgo de exclusión por casos de violencia de género -tutelado por Cruz Roja-, así como el trabajo conjunto de la concejalía con Servicios Sociales, Policía Local y el área de Salud.

Suay avanzó que el Ayuntamiento relanzará la campaña "Piensa en ti, no estás sola" y dio a conocer que alrededor de 100 personas reciben un seguimiento por casos de malos tratos en Burriana y que la Policía Local ha realizado 500 atenciones policiales este año en materia de violencia de género.

La web [cvdonaburriana.org](http://cvdonaburriana.org) comenzó a funcionar el 1 de diciembre como una ventana de la Concejalía de Igualdad y Suay anima a las mujeres a utilizarla y a aprovechar sus recursos.

**© CONEJERO E HIJOS S.L.**

FCA. DE ATAUTES FUNERARIA TANATORIO

OFICINA: C/ Vte. Forner Tichell, 3 • 12530 BURRIANA

Teléfono 964 57 10 00



## EL MERCADO MUNICIPAL AMPLÍA SU HORARIO Y ABRE TODAS LAS TARDES

La concejal delegada del Mercado Municipal, Mercedes Giménez y la presidenta de la asociación profesional de vendedores y detallistas de este recinto, Rosa Jordán, anunciaron el 26 de noviembre en el Ayuntamiento el nuevo horario de la instalación, que desde ese mismo día está abierta de 17.00 a 20.00 horas y de lunes a viernes.

Según informó Giménez, los comerciantes del Mercado Municipal mantuvieron una reunión para debatir este punto –encuentro al que asistió la propia edil–, “y fueron más los partidarios de abrir por la tarde que los contrarios”, explicó la concejal, quien se mostró muy satisfecha de la decisión adoptada y brindó todo el apoyo de la concejalía a esta iniciativa, que la propia Giménez había propuesto a la asociación en numerosas ocasiones.

“Pensamos que la ampliación del horario a las tardes se adapta a las necesidades comerciales de los burrienses y servirá para dinamizar la actividad del Mercado Municipal y a mejorar el servicio que se presta al público y el comercio de Burriana en general”.

Mercedes Giménez considera que el mercado de la ciudad tiene todavía un gran potencial por explotar, al estar situado en una zona de alto tránsito peatonal, junto al principal eje comercial de Burriana (calle la Tanda) y en las inmediaciones de instalaciones públicas tan uti-

lizadas como el Centre Municipal de Cultura la Mercè o el Centre Especialitzat d'Atenció als Majors (CEAM). “Además, ahora el 100 % de las paradas están ocupadas y las personas que acuden al mercado pueden encontrar una variada oferta y de calidad”, afirmó la edil y refrendó Rosa Jordán, quien añadió que los clientes pueden adquirir desde regalos, perfumería y jabones hasta comida para mascotas.

Según Jordán, el mes de diciembre constituirá una prueba, “y esperemos que funcione y que sean cada vez más los comerciantes que abran por las tardes en el Mercado Municipal. Creemos que se irán animando y que habitaremos también a los clientes”.

Por otra parte, Rosa Jordán anunció que la asociación repartirá hasta 600 euros en vales de compra durante las próximas semanas, que sorteará antes de Nochebuena, “al margen de las campañas y sorteos que cada comercio quiera hacer con sus clientes”.





## EL AYUNTAMIENTO REPARTE 3.000 EUROS PARA COMPRAS EN COMERCIOS LOCALES

Francisca Ruiz, Gema Hernández y Lucía Gómez han sido las tres agraciadas en el sorteo de la campaña de promoción comercial impulsada por el Ayuntamiento de Burriana, realizado a primera hora de ayer martes en el salón de plenos, y por el que han resultado beneficiarias -respectivamente- de premios en metálico de 1.500, 1.000 y 500 euros.

El alcalde de Burriana, José Ramón Calpe y la concejal del área, Mercedes Giménez, fueron los encargados de escoger al azar tres papeletas, de entre las más de 6.000 depositadas en las últimas semanas por los clientes de los comercios en las urnas habilitadas al efecto. Posteriormente, Mercedes Giménez llamó telefónicamente a cada afortunada para comunicar el resultado, ante la sorpresa y alegría de las mismas.

Las tres ganadoras se han personado hoy en el Ayuntamiento con su DNI para confirmar el premio -acompañadas por representantes de los comercios que sellaron los boletos ganadores (Dinamics, Corma y Ací llegums)- y han sido felicitadas por el alcalde, José Ramón Calpe y la concejal Mercedes Giménez.

La beneficiaria de los 500 euros deberá gastarlos este viernes por la tarde, entre las 17.00 y las 20.00 horas, adquiriendo artículos hasta alcanzar dicho importe en un mínimo de 10 establecimientos adheridos. El sábado será el turno de las afortunadas con 1.000 y 1.500 euros, que deberán hacer lo mismo entre las 10.00 y las 13.30 horas en un mínimo de 15 locales comerciales. En todos los casos, el importe mínimo de cada compra deberá ser de 20 euros.

La concejal de Comercio, Mercedes Giménez, agradece la alta participación que ha supuesto esta convocatoria, impulsada por el Ayuntamiento con la colaboración de la gran mayoría de comercios de Burriana y del Mercado Municipal, y el efecto que ello ha supuesto en la fidelización de clientes e impacto económico en la ciudad.

## INSTALAN UN TERMINAL AUTOSERVEF PARA AGILIZAR TRÁMITES POR DESEMPLEO

El Centro Asociado del Servef de Burriana, ubicado en el Camí d'Onda y gestionado por la Concejalía de Empleo del Ayuntamiento, ha incorporado un terminal táctil y accesible del sistema Autoservef, que permite a los vecinos en situación de desempleo acceder a los servicios del Servef (Servicio Valenciano de Empleo y Formación), tales como la renovación de su demanda de empleo, la consulta de ofertas existentes y su inscripción como candidato en las mismas, la obtención de cartas de presentación y de citación, así como la consulta de los datos de su currículum.

El responsable de este centro asociado y de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDL), José María Palomar, mostró el terminal y explicó sus características funcionales al alcalde, José Ramón Calpe, a la concejal de Empleo, Ana Montagut y al edil Enrique Safont, que se desplazaron hasta las oficinas del Camí d'Onda para conocer este nuevo servicio.

Ana Montagut informa que el Centro Asociado del Servef de Burriana gestionó el pasado año 15.000 atenciones en materia de empleo, "y este año hemos alcanzado ya las 17.000", al tiempo que recuerda que el pleno aprobó el pasado 3 de mayo el borrador del convenio con el Servef para la adhesión del Burriana a la red Autoservef y que, tras la firma del mismo, ha permitido la instalación de esta nueva máquina.

"Gracias a este nuevo servicio, y con el mismo personal, queremos llegar a más usuarios y poder atenderles sin colas ni esperas, en las mejores condiciones", explicó Montagut, quien además destacó la conexión del centro asociado al programa Tauro, que permite realizar distintas gestiones desde Burriana y evita desplazamientos a Vila-real a los demandantes de empleo de la ciudad.





## EL CONSISTORIO RECURRIRÁ LA SENTENCIA QUE LE OBLIGA A PAGAR 1,1 MILLONES DE EUROS MÁS POR UNA EXPROPIACIÓN

El alcalde de Burriana, José Ramón Calpe, ha defendido el criterio fijado por los técnicos municipales y avalado por el Jurado de Expropiación Forzosa de Castellón, ante la sentencia dictada recientemente por el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, que estima el recurso de una particular sobre una mayor valoración de dos parcelas que suman 3.062 metros cuadrados junto a la extinta Papelera del Mijares, que pasan de un precio inicial de 56.609,41 euros a más de un millón de euros (1.185.859,58); fallo que el Ayuntamiento recurrirá en casación ante el Tribunal Supremo.

En la sesión plenaria ordinaria del pasado 4 de diciembre, el concejal socialista Javier Gual -en el turno de ruegos y preguntas- expresó su perplejidad ante el hecho de que el Ayuntamiento no se hubiera personado en la causa abierta en el TSJ-CV, y cuestionó el papel del gabinete adjudicatario del contrato municipal de dirección letrada y defensa jurídica del Ayuntamiento.

El alcalde, José Ramón Calpe, confirmó ante el pleno que el Consistorio no se personó, si bien aclaró días más tarde que no fue por falta de diligencia, sino porque los técnicos coincidieron en su criterio con el aplicado por el Jurado de Expropiación Forzosa.

De este modo, el primer edil explicó que dicha postura común ha quedado ya defendida por el abogado del Estado en el citado contencioso en el contencioso por el abogado del Estado, si bien avanza que el Ayuntamiento presentará un recurso de casación ante el Tribunal Supremo por entender que la sentencia del TSJ-CV no ha aplicado los criterios de valoración aplicables legalmente, con el fin de instar su anulación por una incorrecta interpretación o aplicación de la Ley.

José Ramón Calpe recuerda que la resolución del Jurado de Expropiación Forzosa de Castellón, fechada el 13

de enero de 2011, fijaba un justiprecio de 56.609,41 euros por estos terrenos calificados rústicos y que la sentencia del TSJ-CV eleva dicha cantidad hasta 1.185.859,58 euros más intereses.

“Es una decisión incomprensible, disparatada y fuera de toda lógica, que fija un precio desorbitado y muy por encima del mejor terreno urbanizado para un huerto de 3.000 metros cuadrados”, argumenta el alcalde, quien alude a que la legislación vigente desde 2007 contempla que los terrenos deben valorarse por el valor real en el momento de la expropiación y no por las expectativas que pudiera llegar a tener en el futuro. En este sentido, Calpe, afirma que defenderá los intereses generales de Burriana a través del recurso de casación ante el Tribunal Supremo, de acuerdo con el criterio compartido por los técnicos municipales y por el Jurado de Expropiación Forzosa de Castellón.





## AREA ECONOMICA - INTERVENCION

17

El Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el día treinta de octubre de dos mil doce, ha acordado aprobar provisionalmente la modificación y derogación de las Ordenanzas que se detallan a continuación, para su entrada en vigor el 1 de enero del año 2.013:

**Modificación:** Ordenanza Fiscal General de Gestión, Inspección y Recaudación, la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, y de las Ordenanzas Fiscales Reguladoras de la Tasa de Cementerio Municipal, por Servicios de Mercado, Tasas por Expedición de Documentos Administrativos, Tasa por Entradas de Vehículos o Carruajes a través de las Aceras y Reservas para Aparcamiento, Carga y Descarga de Mercancías, Tasas por Estacionamiento de Vehículos en Vías Públicas Municipales, Tasas por Prestación de Servicios Deportivos y Uso de Instalaciones, Tasas por Prestación de Servicios de Actividades Culturales y Uso de Instalaciones.

**Derogación:** Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios Ambientales .

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 17 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, se anuncia que dicho acuerdo, con todos sus antecedentes, permanecerá expuesto al público en este Ayuntamiento, por plazo de treinta días a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante el cual podrán los interesados presentar las reclamaciones que estimen oportunas. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional, de conformidad con lo que establece el artículo 17.3 de la citada norma.

Burriana a 31 de octubre de 2.012

El Concejal Delegado de Hacienda  
Fdo.: Juan Fuster Torres

El Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el día treinta de octubre de dos mil doce, ha acordado aprobar provisionalmente el establecimiento de tributo y la Ordenanza Fiscal que se detalla a continuación, para su entrada en vigor el 1 de enero de 2013:

- Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por Prestación de Servicios derivados de Apertura o Funcionamiento de Actividades.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 17 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, se anuncia que dicho acuerdo, con todos sus antecedentes, permanecerá expuesto al público en este Ayuntamiento, por plazo de treinta días a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante el cual podrán los interesados presentar las reclamaciones que estimen oportunas. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional, de conformidad con lo que establece el artículo 17.3 de la citada norma.

Burriana a 31 de octubre de 2.012

El Concejal Delegado de Hacienda  
Fdo.: Juan Fuster Torres



## BURRIANA REDUCE EN MÁS DE UN 21 % LA CANTIDAD DE BASURA GENERADA EN UN AÑO A CAUSA DE LA CRISIS

Una delegación del Ayuntamiento de Burriana -encabezada por el alcalde, José Ramón Calpe e integrada por ediles de los tres grupos políticos (PP, PSOE y CI-BUR) y el ingeniero municipal- se desplazó o a primera hora de la tarde del 27 de noviembre hasta Onda para visitar la planta de tratamiento y reciclaje de residuos de la empresa Reciclados de Residuos la Plana SA (Reciplasa), participada por el Ayuntamiento de Burriana junto a los de Castellón, Almassora, Benicàssim, Vila-real, Onda, Betxí i l'Alcora.

Los concejales estuvieron guiados en todo momento por el director técnico de Reciplasa, Fernando Albarrán, quien les mostró todas las instalaciones y les explicó su funcionamiento, así como los proyectos futuros de ampliación y modernización.

La visita comenzó junto al vertedero de la planta, donde actualmente acaban el 50 % de los residuos, porcentaje que podría bajar al 10 % con las mejoras previstas. Albarrán explicó en este sentido que se está estudiando la construcción de una planta para un segundo proceso de tratamiento para los desperdicios de rechazo, con el fin de convertirlos en combustible (CSR o combustible sólido recuperado) para su uso en fábricas cementeras, sustituyendo así al coque de petróleo.

Posteriormente, la delegación municipal visitó la planta de transferencia, donde se depositan las basuras de Burriana y de los otros municipios, y donde los residuos son sometidos posteriormente a un proceso de separación en unas enormes tolvas, que pueden tratar hasta 35.000 kilos por hora.

Finalmente, los concejales conocieron la moderna planta automatizada y el proceso para generar compost, un abono obtenido tras la fermentación y maduración de los residuos orgánicos, antes de pasar a una

sala donde Fernando Albarrán mostró datos sobre la cantidad de toneladas que trata anualmente la planta, y que ha bajado como consecuencia de la crisis. En este sentido, ha explicado que de 150.000 toneladas anuales tratadas en 2007 se ha pasado a 120.000 en 2012 (-30.000) y, en el caso de Burriana en el mismo período, de 17.992 a 14.074.





## BURRIANA OFRECE SOPORTES PUBLICITARIOS A EMPRESAS EN LAS MARQUESINAS DE BUS

La vía pública de Burriana contará desde principios del próximo año con nuevas marquesinas de autobús y la renovación de la señalización comercial e institucional, fruto de la reciente adjudicación del contrato de explotación de la publicidad en la vía pública a la empresa valenciana R3 Recymed SL.

La mercantil -bajo la marca Publipanel, que ya goza de amplia experiencia en el sector- se encargará de instalar y mantener todos los elementos, garantizando tanto al Ayuntamiento como a las empresas y comercios que deseen señalar o anunciar sus negocios, el perfecto estado de los elementos. Además, el Consistorio también dispondrá de estos soportes para poder difundir las campañas institucionales.

Todo ello redundará en un mejor servicio a los ciudadanos, tanto para la localización de las diferentes instalaciones municipales como de comercios y empresas de la población.

La empresa adjudicataria ofrecerá a los interesados un asesor para la ejecución de las campañas y condiciones preferenciales de contratación si tienen el negocio en el término municipal.

Recientes datos del Estudio General de Medios (EGM) posicionan el mobiliario urbano como uno de los soportes más eficaces: el 77% de la población que ve publicidad exterior lo hace en mobiliario urbano.

Los interesados en disponer de más información sobre las posibilidades que generan estos nuevos elementos de publicidad pueden solicitarla por correo electrónico a [comercial@publipanel.es](mailto:comercial@publipanel.es) o llamando al 962910853.

## EDITORS Y WHITE LIES ENCABEZAN EL PRIMER AVANCE DEL ARENAL SOUND

La cuarta edición del Arenal Sound (1 al 4 de agosto de 2013) pone sobre la mesa su primera tanda de confirmaciones lideradas por Editors y White Lies. Junto a ellos, bandas de prestigio nacional e internacional como The Sounds of Arrows, The Whip, Austin TV, Satellite Stories, Antònia Font, Iván Ferreiro, Dorian, Fuel Fandango, Jero Romero, Delafé y las Flores Azules, Bigott, la Bien Querida e Izal.

Editors publicó su tercer álbum en 2009, "In This Light An On This Evening", más electrónico que los anteriores y que supuso un significativo paso adelante en su carrera. La banda, que ha cautivado a medio mundo, ya se encuentra trabajando en su cuarto disco.

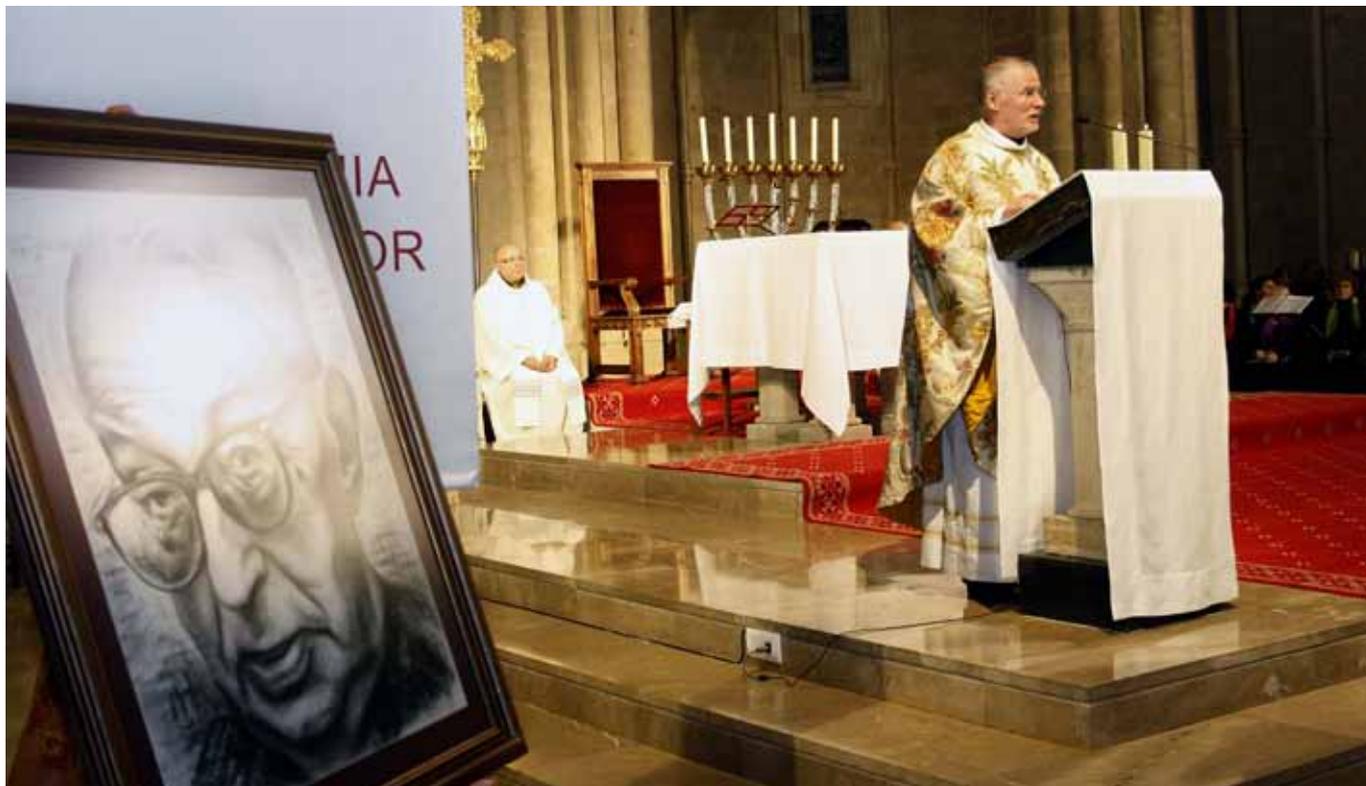
Tras dos años sin giras por España, White Lies regresará en 2013 para ofrecer un concierto muy especial en Arenal Sound, donde harán vibrar a los sounders con hits como "Bigger than us".

Para Satellite Stories, una prometedora banda finlandesa, será su primera actuación en España. The Whip y The Sound of Arrows, dos revelaciones del panorama musical, pondrán el toque electrónico a la cita. Dorian repite por tercer año consecutivo, pero esta vez con nuevo y esperado álbum, al igual que La Bien Querida, Delafé y Las Flores Azules y Antònia Font. Iván Ferreiro regresa a Burriana tres años después mientras que para Fuel Fandango, Jero Romero, Bigott y una de las bandas revelación, Izal, será su primera vez en la localidad castellonense.





## JOSEP MIQUEL BAUSSET RECLAMA LA VIGENCIA DEL ESPÍRITU CONCILIADOR DEL CARDENAL TARANCÓN



El monje de Montserrat Josep Miquel Bausset ofició el 22 de noviembre y en la iglesia parroquial de El Salvador una misa en valenciano en recuerdo al cardenal burriense Vicente Enrique y Tarancón, de quien el día 28 del mismo mes se cumplieron 18 años de su fallecimiento. Bausset reivindicó en Burriana la vigencia del mensaje, el espíritu y la figura del burriense más universal, “que tendió puentes, apostó por el diálogo y el ecumenismo, por la libertad religiosa y por la reconciliación de los españoles”.

El monje benedictino -quien concelebró junto a los párrocos locales Pedro Cid, Antonio Losas y Pasqual Lluch- vistió para la ocasión una casulla de Tarancón y consagró con objetos personales del prelado, como el cáliz que le regaló el Ayuntamiento de Burriana en 1964 con motivo de su nombramiento como arzobispo de Oviedo. La coral Carnevale, dirigida por José Ramón Calpe, contribuyó a realzar y solemnizar esta celebración.

Posteriormente, acompañado de la familia de Tarancón, de las autoridades municipales y de los fieles asistentes; Bausset se dirigió al Ayuntamiento, donde el alcalde le invitó a firmar en el Libro de Honor de la Ciudad, antes de pronunciar la conferencia “Vicent Enrique i Tarancón, el cardenal de Burriana” en un salón de sesiones lleno de asistentes.

Calpe introdujo la charla resaltando la doble conmemoración del aniversario del fallecimiento del cardenal y de los 50 años del inicio del Concilio Vaticano II, en el que Tarancón tuvo un papel destacado como obispo y guía. El alcalde manifestó que Tarancón es el más relevante de los burrianenses del siglo XX e incidió en su tarea para conducir a una Iglesia ligada al poder político del franquismo a la transición democrática y renovación conciliar.

José Ramón Calpe agradeció a Bausset la labor que está realizando la comunidad de Montserrat en el estudio, conservación y digitalización del archivo del Cardenal Tarancón y tuvo palabras de reconocimiento a la familia del prelado y también a personas como el burriense Jordi Bort, “que se preocupan de recuperar y mantener viva la memoria de Tarancón”.

Bort, experto en la figura del cardenal y autor de la obra *Vicent Enrique i Tarancón, un cardenal per a la llibertat*; presentó a Josep Miquel Bausset, natural de l'Alcúdia (Valencia) y aprovechó para reivindicar el mensaje de Tarancón y reclamar la apertura del Museo Archivo del Cardenal, propiedad de la Iglesia y cuya construcción financiaron en su día la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Burriana. Finalmente, Josep Miquel Bausset destacó la valiosa aportación de Tarancón a la Iglesia y a la sociedad española, y la vigencia



de su espíritu en la actualidad. Bausset agradeció la labor impulsada por el Ayuntamiento de Burriana para conmemorar el centenario del nacimiento del prelado en 2007 y en los años posteriores, al tiempo que valoró la enorme importancia del archivo del cardenal, que incluye su correspondencia con Franco, con el entonces Príncipe de Asturias don Juan Carlos de Borbón, con los presidentes Arias Navarro y Adolfo Suárez, así como con el nuncio Dadaglio, entre otros.

El monje benedictino repasó la trayectoria vital de Vicente Enrique y Tarancón, y destacó su lucha por la dignidad humana, plasmada en pastorales como “El pan nuestro de cada día”, en la que denunció el enriquecimiento injusto de una minoría en tiempos de la posguerra, mientras gran parte de la población pasaba hambre.

El diálogo, el consenso, la búsqueda de cauces de entendimiento, concordia y fraternidad constituyen, a juicio de Josep Miquel Bausset, el gran legado que dejó Tarancón, “y que es la base para la construcción de una sociedad más justa, más libre y más humana, construyendo puentes y no levantando muros”.

Bausset finalizó su conferencia reivindicando para Burriana y para los burrianenses el archivo del Cardenal Tarancón y la apertura del museo, y pidió en este sentido al Obispado de Segorbe-Castellón “que haga lo posible y lo imposible para lograrlo”.



## LA OBRA SALESIANA DA LAS GRACIAS POR LA ACOGIDA A LA RELIQUIA DE DON BOSCO



El director de la Obra Salesiana de Burriana, Gumerindo Valero y el titular de la Parroquia de María Auxiliadora, Pasqual Lluch, han visitado hoy al alcalde, José Ramón Calpe, para trasladarle el agradecimiento de la comunidad salesiana por la colaboración del Ayuntamiento en los actos de la visita de la reliquia de San Juan Bosco a la ciudad a finales del pasado mes de octubre. Valero y Lluch han entregado un pequeño busto de Don Bosco, conmemorativo del bicentenario de su nacimiento (1815-2015), en señal de gratitud, y han conversado con Calpe en relación a esta efemérides y también a la próxima celebración del 75 aniversario de la presencia salesiana en Burriana.

## PRIMER TALLER “TOTS IGUALS, TOTS DIFERENTS”

El Servei Municipal d'Atenció a la Dependència de Burriana (SMAD), dependiente de la Concejalía de Servicios Sociales, ha organizado por primera vez como experiencia piloto el taller de sensibilización “Tots iguals, tots diferents”, que se desarrolló los días 16 y 21 de noviembre en el colegio público Francisco Roca i Alcaide. Esta actividad, dirigida a alumnos de tercer curso de Primaria pretende trabajar la imagen y el respeto hacia las personas con discapacidad, según explicó la concejal de Servicios Sociales, Merceddes Giménez.

La iniciativa se enmarca en la campaña Trencant Barreres y persigue romper determinados mitos de carácter negativo, así como demostrar que la atención a la discapacidad afecta a todos, ya que hay multitud de personas con problemas de movilidad, como los mayores, y aquellas que tienen alguna discapacidad física, psíquica y sensorial.



## EL OBISPO CASIMIRO LÓPEZ VISITA EL AYUNTAMIENTO EN SU ITINERARIO PASTORAL POR EL ARCIPRESTAZGO



El obispo de la Diócesis de Segorbe-Castellón, Casimiro López Llorente, se desplazó al Ayuntamiento de Burriana el pasado 7 de noviembre con motivo de la visita pastoral al Arciprestazgo Nuestra Señora de la Misericordia, que inició oficialmente el pasado domingo día 4 con una solemne Eucaristía en el templo parroquial de El Salvador y que finalizará el día 23 con una misa a las 19.00 horas en la parroquia de María Auxiliadora.

Llorente, junto a varios párrocos del arciprestazgo, fue recibido a las puertas del Consistorio por el alcalde, José Ramón Calpe; acompañado por ediles del equipo de Gobierno y del grupo municipal de CIBUR. Posteriormente, el primer edil invitó al obispo a firmar en el Libro de Honor de la Ciudad en el despacho de la Alcaldía-Presidencia y le hizo entrega de un ejemplar de la miscelánea editada por el Ayuntamiento con motivo del centenario del nacimiento del Cardenal Vicente Enrique y Tarancón, antes de mantener una reunión con los representantes diocesanos, presididos por López.

Calpe expuso al obispo la realidad de Burriana y del Ayuntamiento en el contexto actual de crisis económica, las políticas adoptadas para paliar la caída de ingresos, el compromiso del Gobierno local con los Servicios Sociales Municipales y con Cáritas, así como algunas cuestiones relacionadas con el Museo Archivo Parroquial Cardenal Tarancón, la futura casa abadía del Salvador y otras necesidades de la Iglesia en la ciudad.

Por su parte, el obispo reflexionó sobre las verdaderas causas de la crisis para que ésta no vuelva a repetirse y se refirió a la burbuja inmobiliaria e hipotecaria, a la necesidad de parar los deshaucios y a la obligación de todos los estamentos sociales de recuperar los valores y mirar por el bien común, la solidaridad y la caridad para buscar una salida sólida a la actual situación y que no vuelva a repetirse. Antes de despedirse y continuar su visita, Casimiro López se dirigió en los mismos términos a un grupo de funcionarios.



### Bendición de la Tenencia de Alcaldía

El obispo bendijo el sábado 17 de noviembre las nuevas oficinas de la Tenencia de Alcaldía de la Zona Marítima, en presencia del alcalde, José Ramón Calpe; de la edil responsable de la tenencia, Ana Montagut y de los concejales Juan Granell, Mercedes Giménez, Vicent Aparisi y Joaquín Sorlí. También acompañaron al obispo en este acto el patrón mayor de la Cofradía de Pescadores de Burriana, Vicente Aguilar y los párrocos Pedro Cid y Antonio Losas.

Previamente, López presidió una solemne eucaristía en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen del Puerto, a la que también asistieron las autoridades municipales.





## BURRIANA ACOGE EL DÍA 23 SU PRIMERA SAN SILVESTRE



Burriana celebrará el próximo día 23 a las 17.30 horas su primera carrera popular de San Silvestre para recaudar fondos para las monjas dominicas. La prueba la impulsa la Diputación y la organiza el pub Baviera.

## LA MERCÈ EXPONE EL BELÉN DE JAVIER TENA



El Centre Municipal de Cultura la Mercè expone hasta el 5 de enero el Belén de Javier Tena, inaugurado el 5 de diciembre con la presencia de su autor y con los villancicos de las secciones infantiles de la coral.

## APARECE UN DELFÍN VARADO EN LA PLAYA DEL GRAO



Un vecino avisó la mañana del 4 de diciembre de la aparición de un delfín varado en la playa del Grao. Al lugar se desplazaron biólogos de l'Oceanogràfic de València, si bien no pudieron salvar la vida del cetáceo.



## CINCO ARTISTAS MUESTRAN SUS OBRAS EN LA MERCÈ

Las artistas Carmen Pesudo, Reyes Bort, Sheila Ramos, Amparo Muñoz y Jòse Lerma inauguraron el 5 de diciembre la exposición pictórica 5 Mirades en la Mercè, que puede visitarse hasta el 5 de enero.



## EL IES LLOMBAI IMPULSA UN AÑO MÁS EL PLA INTEGRAL

El alcalde, José Ramón Calpe y la directora del IES Llombai, Rosa Ana Morales, renovaron el 15 de noviembre el convenio de colaboración del Plan Integral para reducir el abandono prematuro de las aulas.



## EDITAN LA REVISTA COMERCIAL "NAVIDAD"

La agencia Eureka Comunicación presentó el 29 de noviembre al alcalde, José Ramón Calpe y a la concejala de Comercio, Mercedes Giménez, la revista "Navidad", una publicación sobre la oferta comercial en la ciudad.



## BREVES DEPORTIVOS

### Escuelas Deportivas Municipales

El sábado 15 de diciembre de 10 a 12 horas se celebró en el Pabellón Municipal La Bosca la fiesta final del 1º trimestre.

En la misma todos los escolares matriculados jugaron junto a sus madres y padres a los deportes que componen la oferta de actividades de las Escuelas Deportivas, al finalizar se les entregó la evaluación correspondiente al trimestre y un diploma conmemorativo.

Como en otras oportunidades, contamos con un gran número de niños y las madres y padres se animaron a jugar para así disfrutar de un día de diversión en familia.

### Fin de cursillos en la Piscina Municipal

El SME programó los días miércoles 19 y jueves 20 a partir de las 17:30 horas un momento muy divertido para todos los cursillistas, pues son los días reservados para las fiestas finales del 1º trimestre.

En las mismas se organizaron juegos recreativos adaptados a cada edad, bailes y canciones y alguna otra sorpresa.

### Ha comenzado al Liga Escolar de Fútbol Sala

Ya la estábamos esperando y ha comenzado la Liga Escolar de Fútbol Sala. Todos los sábados por la mañana en el Pabellón La Bosca podréis ver partidos muy disputados y emocionantes de nuestros pequeños deportistas.

En el primer torneo participan los Colegios Vilallonga e Illes Columbretes, el Instituto Llombai, el FS Burriana "A" y "B" y el FS Burriana Femenino.

Toda la información en nuestra web <http://sme.burriana.es>

### Estas Navidades Jornadas Multideportivas y de Hábitos Saludables

El Servei Municipal d'Esports, en colaboración con diferentes clubs deportivos de la localidad, organizan para estas fiestas navideñas las I Jornadas Multideportivas y de Hábitos Saludables.

Estas jornadas van dirigidas a todo el alumnado que esté cursando primaria y se llevarán a cabo en dos turnos: el primero será los días 26, 27 y 28 de diciembre y el segundo el 2, 3 y 4 de enero, todos ellos de 9 a 13 horas.

Los participantes podrán practicar sesiones recreativas de fútbol, fútbol sala, natación, baloncesto, atletis-

mo, juegos y tiro con arco. Además se llevará a cabo la Escuela de la Espalda, programa de ejercicios aplicados en todas los programas deportivos del SME. Del mismo modo los participantes disfrutarán de desayunos saludables, charlas sobre nutrición y una revisión de su peso, índice de grasa, etc. También se les hará un estudio sobre su espalda.

El precio de la actividad será muy asequible y además lo socios del club SME podrán disfrutar de descuentos sustanciales.

El plazo de inscripción será hasta el 19 de diciembre, se repartirá publicidad en los colegios a los niños de estas edades y para más información acudir a las oficinas del SME o en la web <http://sme.burriana.es>

### Jornada de Convivencia Atlética para los escolares de 2º de ESO

Siguiendo con este espíritu de transmitir valores deportivos y hábitos saludables entre nuestros escolares, el 14 de diciembre, en el complejo municipal Llombai, tuvo lugar una edición más de la Jornada Atlética. Esta vez los alumnos que cursan 2º de ESO pudieron poner en práctica lo trabajado en las clases de educación física durante este primer trimestre del curso.

Así, hubo competiciones de diferentes modalidades atléticas, como resistencia, velocidad, relevos, salto de altura, salto de longitud y lanzamiento de peso.





## PROGRAMARI EDUCATIU LLIURE

El Programari Lliure (PL) avui en dia és utilitzat per grans i petites empreses, organitzacions no governamentals (ONG), governs, universitats i centres de recerca al voltant del món. Potser sigui en l'entorn educatiu on amb més profusió s'ha utilitzat des de sempre. Els motius són variats:

1. Les llicències permeten la seva lliure distribució i modificació.
2. Estalvi de temps en administració de llicències ja que no hi ha restriccions pel que fa a la quantitat de còpies que es poden instal·lar d'un programa específic.
3. Redueix l'ús il·legal de programari.
4. El PL propicia el debat sobre les implicacions socials de les Tecnologies d'Informació i Comunicació.
5. Eficiència en l'ús dels recursos públics: existeix evidència de l'estalvi estimat que suposa la utilització de PL en termes de llicències, sent el cas d'Extremadura, un dels que més ha cridat l'atenció a nivell internacional. Aquesta regió va aconseguir un estalvi estimat de 30 milions d'euros.
6. El PL és fiable i moltes aplicacions tenen interfícies amigables per a l'usuari: existeixen milers d'aplicacions de PL disponibles avui en dia, incloent molts dels més comuns programes d'edició de text, imatges, presentacions i altres, per la qual cosa és molt probable que hi hagi una aplicació per a cada necessitat educativa. Les actualitzacions dels programes de PL també són lliures i en general el PL té un llarg període de vida útil i és molt estrany que es quede obsolet. Això ajuda a que l'experiència i les dades amb el programari es mantinguin per molt de temps.
7. L'ús de PL garanteix la independència / autonomia tecnològica. El PL dona l'oportunitat a la institució de tenir accés al codi font de totes les aplicacions que utilitza. Això dona l'oportunitat d'obrir el ventall de proveïdors de serveis i suport al voltant d'aquestes aplicacions, ja que el codi font del programari és d'accés públic. De la mateixa manera s'evita dependre d'una sola empresa per realitzar adaptacions o millores als programes. En el cas del PL qualsevol empresa amb la capacitat tècnica pot modificar el programari per als fins particulars de la institució, de manera que també s'incrementa la competència i qualitat del servei.

Entre els sistemes operatius lliures per a l'educació podem destacar:

Edubuntu ([edubuntu.org](http://edubuntu.org)) és un sistema operatiu orientat cap a l'educació que conté gran quantitat de programes en diferents categories per a nens i joves. Està basat en la popular distribució de Linux. Ubuntu té com a eslògan "Linux for Human Beings" (Linux per a éssers humans) i el seu nom prové del concepte Ubuntu que vol dir "humanitat cap a altres". Edubuntu és també un moviment liderat per estudiants, docents, pares de família i hackers que creuen que el coneixement ha d'estar disponible lliurement per a tots i busquen promoure l'adopció d'Ubuntu a les escoles,

llars i comunitats, a més de donar suport als usuaris per seva instal·lació i manteniment.

Qimo4kids ([qimo4kids.com](http://qimo4kids.com)) és un sistema operatiu basada en Ubuntu amb un escriptori dissenyat exclusivament per als més petits. Ve equipat amb jocs educatius per a nens majors de tres anys. La seva interfície gràfica és senzilla i intuïtiva i està dissenyat amb icones grans i cridaneres.

També podem ressenyar: Skolelinux / Debian Edu ([www.slx.no](http://www.slx.no)), Fedora Education spin ([spins.fedoraproject.org / edu](http://spins.fedoraproject.org/edu)) i openSUSE-Edu ([en.opensuse.org/Portal: Education](http://en.opensuse.org/Portal:Education))

Per acabar, recordar que a la nostra comunitat es promou el desenvolupament de lliures ([lliures.net](http://lliures.net)) com a distribució de referència en l'entorn educatiu.

## MESTRE @ CASA

La Conselleria d'Educació, a través de la direcció general d'Innovació Tecnològica Educativa, ofereix la plataforma tecnològica Mestre@Casa ([mestreacasa.gva.es](http://mestreacasa.gva.es)) com a entorn virtual educatiu. Mestre@Casa ofereix notícies i novetats relacionades amb l'àmbit educatiu, informació d'utilitat pedagògica, accés a continguts educatius, programari educatiu en línia de les diferents àrees curriculars, enllaços d'interès i recursos addicionals, racons en què exposar i conèixer experiències didàctiques dels centres amb les tecnologies com un recurs més en els processos d'ensenyament-aprenentatge, etcètera.

Mestre@Casa es vertebrava entorn de tres eixos, que són la personalització, l'autogestió i la col·laboració. D'esta manera el professorat, a través del portal educatiu, disposa d'espais d'aprenentatge des dels quals pot gestionar, de forma senzilla i autònoma, tant els usuaris dels dits espais virtuals (el seu alumnat) com els continguts que proporciona, afavorint la interacció i col·laboració de l'alumnat.

Els escenaris estan gràficament i funcionalment diferenciats depenent de l'usuari connectat. El professorat disposa d'un entorn de treball i unes funcionalitats concretes diferents de l'escenari i funcionalitat de l'alumnat d'educació infantil, primària o secundària. Lògicament per a l'alumnat de les primeres etapes educatives s'ha optat per una línia gràfica més intensa, un disseny més atractiu i s'han simplificat les funcionalitats.

Amb Mestre@Casa es milloren les connexions professor-alumne facilitant no només el procés d'aprenentatge sinó també els tràmits acadèmics. Mitjançant aquesta plataforma tot el professorat i l'alumnat de la Comunitat Valenciana disposa d'un escriptori personalitzable, accés a la web del centre, entre d'altres.



## PEDIATRIA I ADI DE LA DETECCIÓ A LA PREVENCIÓ

Des de l'ADI (Servei d'Atenció al Desenvolupament Infantil de l'Ajuntament de Borriana), treballam per intentar millorar els entorns on creixen els xiquets menuts des del convenciment que d'aquesta forma millorem el desenvolupament cognitiu i emocional dels xiquets i prevenim possibles dificultats posteriors.

Amb aquest objectiu organitzem activitats adreçades a famílies i a professionals de l'entorn dels xiquets menuts: xarrades, conferències, tertúlies educatives, tallers, jornades...

Considerem essencial la intervenció des de l'àmbit municipal per la proximitat al ciutadà, d'esta manera es crea una relació molt més estreta amb les famílies i amb tots els professionals que intervenen en l'entorn dels xiquets menuts: educació, serveis socials, sanitat.

En atenció primerenca doblem l'eficàcia si establim els canals de coordinació que possibiliten una planificació eficaç i servisquen de via per a la transferència de la informació entre els diferents serveis per a poder arribar a una col·laboració estable i sistemàtica, potenciant el treball en conjunt.

### COORDINACIÓ AMB PEDIATRIA: REFORÇANT CANALS DE COMUNICACIÓ

Durant els últims mesos hem reforçat el treball de col·laboració entre sanitat (pediatria) i el nostre servei (ADI).

S'han elaborat materials perquè la col·laboració siga més fluida i poder així ampliar les xarxes de detecció primerenca de xiquets que puguen presentar algun factor de risc biològic o social, dificultats en la criança, etc., a fi de prevenir o minimitzar possibles dificultats i oferir una intervenció professional que els ajude a millorar el seu desenvolupament.

Pretenem que els xiquets visquen en les millors condicions possibles dins del seu entorn.





## IMPULSAMOS EL PLAN MUNICIPAL DE EFICIENCIA ENERGÉTICA

En una reciente Junta de Gobierno se aprobó el Plan Municipal de Eficiencia Energética, que hemos de remitir a Bruselas para dar cumplimiento al pacto de Alcaldes que suscribimos en mayo de 2010. Entre sus medidas, se encuentran las actuaciones en la sustitución del alumbrado público por sistemas que permitan un menor consumo y, por tanto, menores emisiones de CO<sub>2</sub>, pero, al mismo tiempo, ese menor consumo va a suponer un menor gasto.

En el último pleno ordinario de nuestro Ayuntamiento hemos dado un paso decisivo en esa dirección y en nuestra política de eficiencia energética: hemos aprobado el expediente para la contratación del suministro de energía eléctrica y renovación y mantenimiento de nuestras instalaciones de alumbrado público. Hemos sido el primer municipio de la provincia que ha dado un paso en este sentido, como fuimos el primero que sacó una licitación para contratar el suministro de energía en el mercado libre y eso nos permitió dar un primer paso para que disminuyese la factura por nuestro consumo.

En ese mismo pleno aprobamos también las tarifas para 2013 por el suministro de agua y la cuota de renovación de la red. Desde hace varios años, con cargo a esas tarifas venimos realizando una importante labor de sustitución de conducciones que, tras muchos años instaladas, provocaban importantes pérdidas de caudal. Podemos decir con satisfacción que en 2012, el consumo total de agua en Burriana es un 30% inferior al de 2005, cuando nuestra población es, en cambio, mayor; y eso ha sido posible por esa renovación de la red que ha ido eliminando fugas. El año 2013 vamos a seguir con estas actuaciones.

Estas actuaciones sirven para ir cumpliendo nuestro plan de eficiencia energética, pero son muchas más las que tenemos que hacer: habrá que buscar la eficiencia también en nuestros edificios e instalaciones

públicos, reduciendo consumos y sustituyendo elementos. Pero, además, habremos de fomentar en los usos domésticos y empresariales la adopción de medidas que vayan en la misma dirección.

### Buen y mal uso de los recursos públicos

Sabemos que los buenos resultados se obtienen por el trabajo serio y dedicando los esfuerzos necesarios a la consecución de los fines propuestos. Pensar que el azar pueda favorecernos, lo dejamos para la señora Aguilera, que nunca ha trabajado seriamente y utiliza los recursos públicos, como el teléfono corporativo, para participar con éxito en concursos televisivos, ya que parece que alguno le ha proporcionado un premio en metálico en una cuantía que no está nada mal. Lástima que una señora tan "virtuosa" como ella no entregue al municipio lo que ha ganado gracias a él, porque si ha concursado con el dinero municipal, lógico es que la ganancia sea municipal. Pero claro, una cosa es predicar y otra dar trigo.

Estamos acabando otro año especialmente duro, pero en el que la situación económica del Ayuntamiento va mejorando claramente, como reflejará, con seguridad, la liquidación del presupuesto de este ejercicio. Pero muchas familias de Burriana siguen en situaciones dramáticas y sin ver aún ningún motivo de esperanza. Especialmente a ellas, y naturalmente a todos los burrianenses, queremos desear una feliz navidad 2012 y que 2013 les traiga esperanza, recursos y trabajo para poder seguir sus proyectos personales y para que Burriana, con la aportación de todos ellos, siga superando esta difícil situación y mejorando y creando mejores oportunidades para todos.

### FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

GRUPO MUNICIPAL POPULAR

pp@burriana.es



## PRESUPUESTOS 2013. NUESTRAS PROPUESTAS Y ALTERNATIVAS ECONÓMICAS.

Desde el grupo municipal socialista queremos explicarles cuáles son nuestras alegaciones a los Presupuestos Municipales. Una serie de propuestas que ojalá el PP, por el bien de los Burrianenses, acepte. En el pleno se manifestaron en contra. Dicen que la esperanza es lo último que se pierde... en el próximo BIM les contaremos como ha ido.

### PROPUESTAS:

-Hay una novedad en los presupuestos para 2013, en el capítulo de gastos: la creación de la partida presupuestaria "Fondo de Contingencia", dotada inicialmente con 1.208.706,98 €. Una partida oscura y poco transparente, ya que nadie sabe a qué se destinarán finalmente esos recursos.

Los socialistas proponemos que se destine, al menos, el 50% de los recursos disponibles de ese fondo de contingencia, a gasto social, fomento del empleo y formación. Que el Ayuntamiento dote, con esos recursos, partidas presupuestarias para formación remunerada a desempleados, contratación temporal a los que no tengan ningún tipo de ingresos y que se incremente la partida de Ayudas de Emergencia.

El Ayuntamiento no puede perder la oportunidad de incentivar, en la medida de lo posible, las políticas de empleo y el gasto social.

-Tras un estudio de la ejecución actual de algunas de las partidas del presupuesto vigente, está claro que el destino de los recursos económicos, en ocasiones, no se dirige a lo que realmente deberían, los socialistas creemos que el Equipo de Gobierno puede y debe hacer varios ajustes al presupuesto de 2013. Concretamente:

1.-Negociando precios a la baja por diversos servicios prestados siempre por las mismas empresas y suprimiendo algunos gastos inasumibles e innecesarios, **se puede obtener un ahorro de, al menos, un 10%, en las partidas de Gastos Diversos como la de Cultura, Actividades Juventud, Deportivas, Sanidad o Promoción Comercial. Esto supondría disponer de alrededor de 10.000 €.**

2.-En el caso de la Concejalía de Igualdad, los socialistas la dotaríamos de más contenido, con una planificación y programación permanente en acciones de Igualdad. Pero, en vista de la política llevada a cabo hasta ahora por la responsable en el área, **sobran 18.000 €** ya que bombones, pasteles, comidas y caterings no corresponden a políticas reales de Igualdad.

3.-Con una situación económica insostenible, para el Ayuntamiento y para los ciudadanos, a quienes ya no es posible presionar con más impuestos y a quienes se les priva de servicios públicos, el Ayuntamiento no puede mantener intactas partidas como **Atenciones Protocolarias y Representativas o Prensa y Publicidad. Proponemos una reducción del 50% en cada una de ellas, que demuestre que el Ayuntamiento se solidariza con los ciudadanos. Esto supone un ahorro de 18.500 €.**

4.-Tras 9 años de reivindicación, por nuestra parte, de la innecesariedad del mantenimiento del parking provisional de la C/ Industria, en mal estado y peligroso, hecho con prisas y sin planificación, el concejal de Hacienda manifestó la intención de rescindir el contrato de alquiler de este parking, pero en el presupuesto aprobado de 2013, continúa apareciendo el importe de 41.187 €.

5.-Entendemos excesivo ceder un 38% a la Diputación por la gestión de la recaudación de las multas de tráfico, cuando dicha gestión puede ser realizada por personal municipal. **Tras denunciar el convenio, se podría obtener un ahorro, para 2013, de unos 70.000 €.**

6.-El ya caducado Plan Económico Financiero instaba a reducir el importe de las partidas de productividad y gratificaciones. Si los ciudadanos hacen el esfuerzo de pagar más por los tributos municipales, porque el Plan Económico Financiero instaba a subir impuestos, **justo es que el Equipo de Gobierno haga su trabajo en reorganizar la plantilla y reducir el gasto en productividades y gratificaciones. Consideramos razonable una reducción del 30% en las previsiones, lo que supone un ahorro de 40.000 €.**

7.-No tenemos constancia de que el Alcalde haya sufrido amenazas por las que se sospeche que su vida corre peligro. En ese caso, creemos que está fuera de lugar, para una ciudad como la nuestra y en la situación en que se encuentra, que al Alcalde lo acompañe permanentemente un chofer o guardaespaldas. **Proponemos que, el funcionario que hace esa labor, vuelva a su puesto de trabajo, ahorrando a las arcas municipales 6.840 €.**

8.-**Proponemos la reducción de un 30% en la factura de telefonía móvil. Tanto las 49 líneas como los topes de gasto que disponen los usuarios pueden y deben reducirse. El teléfono es una herramienta de trabajo y no puede estar a disposición del usuario permanentemente para que éste pueda hacer un uso indebido del mismo.**

9.-**Atendiendo a la actividad y resultados obtenidos en el área de turismo, los socialistas pensamos que la partida de Gastos Diversos de Turismo está dotada con un exceso de 40.000 €.**

Con este ahorro de **alrededor de 250.000 €**, los socialistas proponemos que se complementen partidas de este presupuesto que están infrapresupuestadas, como pueden ser los **gastos básicos de mantenimiento y suministros.**

Y proponemos también que se doten económicamente los servicios que se han anunciado por parte del Equipo de Gobierno, pero que no están en el presupuesto. Hay que tener claro que lo que no se presupuesta, no existe. Nos referimos al servicio de "Transporte escolar" y al "Plan de Igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres". Tampoco se debería haber descartado el fomento en proyectos de actividades educativas y sociales, desarrolladas por las AMPAs. Proponemos que se mantenga el importe de 25.000 € que se ha suprimido del presupuesto para 2013.

Contacta: [buzonciudadano@pspvborriana.com](mailto:buzonciudadano@pspvborriana.com)



## JO, QUE TROPA

Esta frase la pronunció Mariano “recortesssh” Rajoy a micrófono abierto. Lo interesante es que la exclamación salió de su boca sin conocer, como mucho de oídas, a ninguno de sus concejales en Burriana. De haber sido así, la frase hubiera sido mucho más agresiva.

Razones para ello no le faltan, y aquí van unas cuantas.

### MALA FE

El Ayuntamiento de Burriana ha sido condenado por el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº Uno de Castellón a pagar 68.932,71 euros más los intereses generados en dos años, a una empresa de nuestra ciudad por negarse a devolverle el importe de una licencia de obras que no se llevaron a cabo.

Si bien esto es grave, el que se condene al Ayuntamiento al pago de las costas judiciales (algo muy extraño en estos pleitos) y que se haga constar literalmente la “mala fe” del Ayuntamiento en su actuación para con la mercantil de nuestra ciudad, demuestra a las claras su desprecio por los ciudadanos de Burriana y por la legislación vigente.

### MAS PAPEL, QUE ES LA GUERRA

La Sala 4ª de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana ha condenado al Ayuntamiento de Burriana a pagar 1.185.859,58 euros más intereses por un nuevo justiprecio de la ya famosa “Papelera del Mijares”.

Además del cañonazo que esto supone para las vacías arcas municipales, queda para la posteridad que el Ayuntamiento de Burriana no se presentó a ninguna de las diversas vistas que se llevaron a cabo, eso sí, ahora (a buenas horas) dice que presentará un recurso. Eso pasó con la Papelera y sumamos un montón de intereses a pagar de más. Veremos esta vez.

Indicar también que se está a la espera de otra sentencia que se refiere a una parcela de 8.000 metros cuadrados, con características iguales a la anterior. El golpe ahora puede superar los dos millones y medio de euros.

### YO SOLO SE QUE SOLO SE MENTIR

La concejal de Poblados Marítimos y mala-Educación Ana Montagut fue interpelada en una comisión sobre el tema del Circuito Urbano de Karting que está previsto se instale en el Puerto de nuestra ciudad. Como se acredita en el Acta de dicha sesión, manifestó que “está en proceso de registrarse como asociación en el Ayuntamiento. Existe un borrador de convenio pero todavía no está cerrado”.

Ese mismo día, 19 de noviembre, aparece el B.I.M. y, ¡oh casualidad!, en la página 7 la noticia que encabeza dice “la zona marítima acollirá en la primavera de 2013 el primer circuit urbà de karts de la comunitat”. Al citado artículo le acompaña-

ba una foto donde la ínclita edila aparecía en su pose habitual. Trabajando no, sonriendo. Ocultar no es gestionar, PP.

### HASTA EL RABO TODO ES TORO

De todos es sabido que la Diputación de Castellón gestiona el cobro de las sanciones (multas) que se imponen en Burriana, gestión que nos cuesta casi 180.000 euros al año.

También es sabido que organizaba la Corrida de la Beneficencia en la Plaza de Toros de Castellón.

Pues bien, en un acto, otro más, caciquil, descontó el precio de las entradas de la liquidación que correspondía. El personal municipal recurrió la decisión y, a la hora de iniciar acciones legales, se encontró con que los ediles encargados de firmar dilataron tanto su decisión que el plazo caducó y la Diputación se quedó con el dinero. Ayuntamientos vecinos, con políticos más comprometidos con la ciudadanía y menos con el partido, sí han iniciado acciones penales.

### PREDICAR EN DESIERTO

El tema del Museo Tarancón lleva enquistado muchos años. A las declaraciones, lógicas, de la familia se unen las de varios sacerdotes que muestran su extrañeza por la tardanza, habida cuenta de la importancia del legado.

Aquí, si unimos la animadversión que ese apellido, en varias de sus ramas, genera entre diversos miembros del equipo de gobierno y la nula capacidad de gestión (a las pruebas naranjeras nos remitimos) de ese mismo equipo, queda claro que el letargo del Museo se va a prolongar por mucho tiempo.

Hasta que ese legado se lo lleve otra ciudad más interesada. O con políticos más preparados.

Si el señor Rajoy supiera esto, exclamaría: ¡¡PEOR QUE EL EJERCITO DE PANCHO VILLA!!!

### Y ahora, pasamos a las PERLAS:

“La zona está catalogada con el nivel 6 de inundabilidad” José Ramón “menos mal que no llovió” Calpe. Ahora sale diciendo la verdad, cuando se le llenó la boca diciendo que estaba todo bien y con informes favorables. Su actuación se resume en una palabra. Mentira. Y cuidado que con el ejemplo del Madrid Arena, lamentable, tenemos suficiente, ya que aquí en Burriana, el año pasado también se duplicó el aforo marcado por los técnicos. Nos cansamos de advertirlo desde Cibur, y nos acusan de ser una piedra en el camino del festival. NO PP es prevenir y gestionar bien. ¡¡Cuidado PP¡¡

“Los presupuestos de la Generalitat son responsables” José Ramón “no morder la mano que da de comer” Calpe. Han dejado fuera el Colegio Tarancón, la carretera de Vila-real y el desdoblamiento de la carretera del Puerto. Una duda: si los hubiera presentado un partido que no es el suyo ¿seguiría diciendo que son responsables?. Seguro que no.

La manera de gestionar y de entender la política se resume en la actuación del señor Fuster, que informa sobre su indigestión en materia de Hacienda y Deportes en la sede del P.P. Alguien debería explicarle que gestiona para todos los ciudadanos de Burriana, que son los que le pagan su opíparo sueldo y algunos gastos, y que es a todos ellos a los que debe dar explicaciones.

Esa es la diferencia entre gestionar para el ciudadano y gestionar para el Partido/afiliado.

**LES DESEAMOS UN FELIZ Y PROSPERO INICIO DEL 2013 Y ANIMO Y FUERZA PARA AFRONTAR EL NUEVO AÑO. ¡¡FELICES FIESTAS BURRIANA¡¡**

**PLE EXTRAORDINARI 29/11/2012**

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor del PP (11) i PSOE (6, per absència del regidor Manuel Royo) i el vot en contra de CIBUR (2, per absència de l'edil María Dolores Aguilera), la modificació del Pressupost municipal, per mitjà de concessió de crèdits extraordinaris i suplementos de crèdit per import de 15.211,55 euros, per a fer efectives les subvencions a les associacions de pensionistes i despeses derivades del projecte del Pla especial del nucli antic, actuacions finançades amb baixes d'interessos de préstecs i programes no executats de serveis socials.

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor del PP (11), l'abstenció del PSOE (6) i el vot en contra de CIBUR (2), una modificació del Pressupost municipal, per mitjà de concessió de crèdits extraordinaris i suplementos de crèdit per import de 7.100 euros, per a fer efectiu el conveni amb el col·legi d'educació especial Pla d'Hortolans, quantitat finançada amb transferència equivalent de la Diputació Provincial de Castelló.

**PLE ORDINARI 4/12/2012**

El Ple aprova per unanimitat l'autorització de compatibilitat laboral sol·licitada per l'empleada municipal Susana Marín Traura.

El Ple aprova per unanimitat l'expedient per a la contractació del subministrament d'energia elèctrica i servei de gestió energètica i manteniment amb garantia total de les instal·lacions d'enllumenat públic de Borriana

El Ple aprova per unanimitat declarar desert el concurs convocat per a la selecció i adjudicació de la condició d'urbanitzador del PAI A-27, A-28.2, i A-31.2 redelimitades i autoritzar la devolució de la fiança provisional que té dipositada la mercantil L3M Construcción, Urbanismo y Servicios, SA, per import de 79.000 euros

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor del PP (11) i l'oposició del PSOE (6, per absència de Mercedes Sanchordi) i de CIBUR (2, per absència de María Dolores Aguilera), la rectificació d'errors en les bases d'execució del Pressupost municipal corresponent a l'exercici 2013.

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor del PP (11) i l'oposició de PSOE i CIBUR (6+2), la desestimació de les al·legacions formulades per María Dolores Aguilera Sanchis i l'aprovació definitiva de la Plantilla de personal municipal i la Relació de llocs de treball (RLT) de l'Ajuntament corresponent a l'exercici de 2013.

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor del PP (11) i l'oposició de PSOE i CIBUR (6+2), l'aprovació definitiva del Pressupost general per a l'exercici de 2013 després de la desestimació de les al·legacions presentades per Óscar Franch Safont, Cristina Rius Cervera –en nom i representació de Grup Municipal Socialista–, de María Dolores Aguilera Sanchis –en nom propi i en representació del Grup Municipal de Ciutadans Independents per Burriana–, i de Marta Baena Pedraza, Dolores Dosdá Peris, María del Mar Abad Marcos, Isabel María Vicent Soriano-Canós, Juan Carlos Martín Navarro, María Jesús María Valls, Luis Mata Casado, María Paz Lora López, Ester Bernar Devís, Eduardo Zorrilla

Arroyas, Bibiana Claramonte Gual, Lara Egea Marín, Ainhora Carda Navarro i María Montserrat Mata Ortiz.

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor de PP i PSOE (11+6) i l'oposició de CIBUR (2), la fixació de les tarifes de subministrament d'aigua i quota de renovació de la xarxa per a l'exercici de 2013, que preveuen l'execució en l'esmentat exercici de la fase 16 de Renovació de la xarxa d'aigua potable als carrers de Sant Victorià, Velázquez i entorn Cova Santa per import de 502.534,39 euros (IVA no inclòs), projecte integrat en el Pla de millora de les infraestructures d'aigua potable de Borriana, per al finançament del qual es crea una nova quota de renovació de la xarxa i en la qual s'ha deduït el saldo favorable a l'Ajuntament de 28.956,48 euros de la fase 15, finançada amb la quota de 2012 i que ha permès renovar la xarxa en l'entorn del carrer de Vinaralls, carrer de les Illes Columbretes i entorn del carrer de Bisbe Lluís Pérez.

El Ple queda assabentat per dació de compte dels acords adoptats per la Junta de Govern Local en les sessions realitzades entre els dies 16/10/2012 i 19/11/2012, ambdós inclosos, així com de les resolucions dictades per l'Alcaldia Presidència, que consten en la Secretaria Municipal, corresponents al període de l'1/10/2012 al 28/10/2012, així com 93 d'anteriors a l'1/10/2012.

**Despatx extraordinari**

El Ple aprova per unanimitat declarar deserta la licitació per a contractar el servei d'immobilització, retirada, trasllat, dipòsit i custòdia de vehicles en les vies públiques del terme municipal de Borriana, així com de cobrament de taxes i la gestió dels vehicles al final de la seua vida útil, que es troben en situació d'abandó en la via pública, i dins del Dipòsit Municipal de Vehicles, i aprovar un nou expedient de contractació excloent la necessitat de complir el requisit de la classificació i precisar els mitjans d'acreditació de solvència.

El Ple aprova per unanimitat una moció conjunta PP-PSOE-CIBUR relativa a la sol·licitud a les companyies elèctriques d'una reducció de costos en les tarifes elèctriques per als pous i motors de regants, i traslladar l'acord als ministeris d'Indústria, Energia i Turisme i d'Agricultura, Alimentació i Medi Ambient.

El Ple aprova per unanimitat una moció conjunta PP-PSOE-CIBUR per a instar el Ministeri d'Agricultura a adoptar les mesures dissuasives legalment previstes necessàries que possibiliten eradicar la pesca il·legal i furtiva d'embarcacions d'encerclament de Barcelona en caladors de la Comunitat Valenciana, tal com des de fa molts anys sol·licita el sector pesquer provincial per mitjà d'escrits remesos per la Federació Provincial de Confraries de Pescadors de Castelló als distints òrgans competents; i traslladar l'acord al Ministeri d'Agricultura, Alimentació i Medi Ambient, a la Conselleria d'Agricultura, Pesca, Alimentació i Aigua, i a la Federació Provincial de Pescadors de Castelló.

El Ple aprova per majoria, amb els vots a favor del PP (10, per absència de Javier Perelló) i l'abstenció de PSOE i CIBUR (6+2), una moció esmenada pel Grup Municipal del PP i proposada inicialment pel PSOE



relativa a impulsar mesures per a frenar els desnonaments hipotecaris. Concretament, l'acord preveu una col·laboració econòmica per a la creació a Borriana d'una oficina municipal d'intermediació hipotecària, instar el Govern i les Corts Generals a modificar l'article 104 del text refós de la Llei reguladora de les hisendes locals, instar la Generalitat Valenciana a facilitar habitatges públics en règim de lloguer social a les famílies que es troben en situació de desnonament i instar el Govern a continuar adoptant les mesures que garantisquen l'habitatge habitual de les famílies més vulnerables.

### Precs i preguntes

Javier Gual pregunta a l'alcalde, José Ramón Calpe, si l'Ajuntament s'ha personat en el procediment judicial relatiu a la Paperera en la part relativa a la sentència del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana recentment dictada. Si s'ha personat, quan ho ha fet. Respon l'alcalde, José Ramón Calpe.

Cristina Rius pregunta a Belén Sierra sobre les activitats realitzades per la Regidoria de Turisme en diverses fires d'Espanya en 2011, arran d'una factura emesa per una agència de viatges a l'agost de 2011, per valor de 2.755 €. Si la factura ha sigut emesa per una agència de viatges, li pregunta quins viatges i qui ha viatjat durant l'estiu de 2011. Pregunta quins pobles han participat en eixa campanya promoguda pel Patronat Provincial de Turisme i sol·licita un informe en què es detalle quines activitats turístiques s'han fet per Espanya l'any 2011 (per la qual s'ha facturat els 2.755 €), a quines fires s'ha assistit, quines persones i quins pobles han participat en l'esmentada campanya de promoció. Respon Belén Sierra.

### JUNTA DE GOVERN 5/11/2012

La Junta autoritza la devolució de l'aval per import de 4.889,95 euros a favor de la Fundació Diagrama Intervenció Psicosocial, com a garantia de la prestació del servei educatiu i de manteniment de la vivenda tutelada de Borriana, durant el període comprés entre l'1 d'abril i el 31 d'agost de 2012.

La Junta aprova el compte justificatiu que presenta l'associació juvenil Porta Oberta per un import total de 3.466 euros.

La Junta estima les sol·licituds de devolució d'ingressos en concepte de taxes d'ocupació de sòl efectuades per Lourdes Sánchez Sabater i Carmen Ballester Selma.

La Junta rectifica el subjecte passiu en liquidacions de taxes urbanes de BBVA SA a BBVA RMBS Fondo de Titulización de Activos, d'Abdelouazed Zaitouni a Bankia SA i de Mohamed Ouizou a Caixa d'Estalvis del Mediterrani.

La Junta estima la sol·licitud de rectificació de liquidació en concepte de l'impost sobre vehicles de tracció mecànica (IVTM) i devolució d'ingressos efectuada per Juan M. García Mateu.

La Junta aprova la relació 7/2012 de sol·licituds de devolució de part proporcional de l'IVTM.

La Junta aprova la derivació per afecció al pagament

de l'impost sobre béns immobles de Valeriu Botocan a Bankia SA, de Sofía Cárdenas García a Banco Español de Crédito SA i de María Molina Flores a Servihabitat XXI SAU.

La Junta estima la sol·licitud de devolució d'ingressos efectuada per la comunitat de propietaris de l'immoble situat a l'avinguda de la Mediterrània, núm. 9.

La Junta estima les sol·licituds de fraccionament de deutes efectuades per Judith Devis Felis, Patricia Pérez Ortells i María Victoria Gómez Pastor.

La Junta confirma la terminació de l'expedient de fraccionament de pagament concedit a Juan M. Martínez Rodríguez.

La Junta aprova despeses per import superior a 3.000 euros.

La Junta acorda la resolució de l'expedient sancionador incoat a Esteban Ortells Ferrer per executar obres sense prèvia llicència municipal al polígon 23, parcel·la 214, del camí de Ballester.

La Junta proposa, com a mesura de restauració de la legalitat urbanística vulnerada, la demolició de les obres d'edificació executades sense llicència per Fernando de los Santos de las Flores i altres al polígon 27, parcel·la 72, a l'avinguda de l'Argila.

La Junta concedeix llicències d'obres a Gas Natural Cegás SA, Rosa María Traver Gimeno, José Antonio García García, Vicente Tormo Gil, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU, Pierre Andre Schlumberger, Telefónica de España SAU, Yaque 2004 SL, Guillermo José Ibáñez Grau, comunitat de propietaris de l'immoble situat al c/ Pere Cornell núm. 39, Salim Lenchi i Fernández i Rius SL.

### JUNTA DE GOVERN 12/11/2012

La Junta requereix a Alphabet Espanya Fleet Management SA -que ha obtingut la màxima puntuació en el procediment per a l'adjudicació de la contractació del subministrament de cinc vehicles en règim de lloguer per a la Policia Local- la documentació necessària per a la continuació de la tramitació.

La Junta aprova la relació 1/2012 de sol·licituds de devolució de taxes per prestació de serveis esportius.

La Junta estima el recurs de reposició contra liquidació en concepte de taxes urbanes interposat per Isidro del Olmo Sales.

La Junta estima la sol·licitud de rectificació de liquidació en concepte de taxes urbanes per cessament d'activitat efectuada per Antonio Rosell Hernández.

La Junta rectifica el subjecte passiu en liquidacions de taxes urbanes de Layache Afroune, Josefa Bellmunt Ventura i Larbi Boudni a Bankia SA.

La Junta estima les sol·licituds de devolució d'ingressos per pagament duplicat efectuades per Silvia Vila Bort i Juan José Gimeno Cavanilles.

La Junta acorda desestimar el recurs de reposició interposat per Inmaculada García Fernández contra acord desestimatori de devolució d'ingressos en con-



cepte de l'impost sobre vehicles de tracció mecànica (IVTM).

La Junta aprova la relació 4/2012 de sol·licituds d'exempció en l'IVTM efectuades per titulars de la condició de minusvalidesa.

La Junta estima la sol·licitud de baixa de liquidació en concepte de l'impost sobre béns immobles presentada per Urbanización Golf Sant Gregori, SA.

La Junta desestima la sol·licitud d'ajornament de pagament de deutes efectuada per Collins Ifionayi Dolly.

La Junta declara finalitzat l'acord de fraccionament de pagament de deutes sol·licitat per María Jesús Llorens Herrera.

La Junta aprova despeses per import superior a 3.000 euros.

La Junta concedeix llicències d'obres a José Javier Mingarro Seglar, Vicente Pascual Castillo Daudí i comunitat de propietaris avinguda de la Mediterrània, núm. 16.

#### **Urgència**

Despatx extraordinari. La Junta ratifica la sol·licitud de subvenció per a la realització de treballs de conservació i restauració de divers material arqueològic i la instal·lació de càmeres de seguretat a la sala de la vil·la romana de Sant Gregori del Museu Arqueològic Municipal.

#### **JUNTA DE GOVERN 19/11/2012**

La Junta adjudica el suministro de cinco vehículos para La Junta adjudica el subministrament de cinc vehicles per a la Policia Local, en règim de lloguer, a l'empresa Alphabet Espanya Fleet Management, SA, en complir els requisits previstos en el plec i ser l'única empresa licitadora, per l'import anual (IVA inclòs) de 58.944 euros. Els vehicles són un tot terreny Honda CR-V2.23 I-DTEC Confort SE (preu anual amb IVA 14.087,40 € i quilometratge a 0,05865 €/km, sense IVA, a pagar per l'adjudicatari per defecte o per l'Ajuntament per excés); un monovolum Citroën C4 Picasso 1.6 HDi Tonic, amb equip de detinguts (preu anual amb IVA 11.745,60 € i quilometratge a 0,04477 €/km) i tres monovolums Citroën C4 Picasso HDi Tonic sense equip de detinguts (preu anual amb IVA de 33.111,00 € i quilometratge a 0,04477 €/km). La Junta aprova disposar 2.535,23 euros (IVA inclòs) per al període del 16 al 31 de desembre de 2012.

La Junta cita Fernando García García que es presente el 19 de desembre a les 9.00 hores per a execució forçosa de l'ordre de cessament d'activitat de pàrquing de vehicles, magatzem de material de construcció i reparació i manteniment de vehicles exercida al polígon 40, parcel·la 155.

La Junta rectifica el subjecte passiu en liquidacions de taxes urbanes de Salvador Segarra SL a Tècniques Sercomont SL, de Juan C. Usó Matamoros a Caja Madrid, d'Urbanbur SL a BBVA SA, de Yanni E. Gómez Torres a Banco Popular Español SA i de Lalla Khadija Boutemezguida a Caixa d'Estalvis del Mediterrani.

La Junta inadmet per extemporani el recurs de reposició contra liquidació de l'impost sobre béns immobles interposat per la Societat Estatal de Correus i Telègrafs, SA.

La Junta aprova la devolució d'ingressos en concepte de l'impost sobre béns immobles per impossibilitat de compensació a favor d'Estudio y Gestión Visión, SL.

La Junta aprova la derivació per afecció al pagament de l'impost sobre béns immobles de Gabriel Mosor a Bankia SA i d'Urbanizadora Vistamar SA a Banc de València SA.

La Junta estima la sol·licitud de devolució d'ingressos en concepte de recàrrec de constrenyiment i interessos de demora efectuada per María Isabel Tortosa Borillo.

La Junta aprova despeses per import superior a 3.000 euros.

La Junta proposa, com a mesura de restauració de la legalitat urbanística vulnerada, la demolició d'obres executades sense prèvia llicència per Comercial Esther SL a la carretera de Nules, núm. 106.

La Junta desestima les al·legacions formulades per Vicente Fenollosa Ramos i proposa com a mesura de restauració de la legalitat urbanística vulnerada la demolició d'obres executades al camí Vell de València, núm. 20.

La Junta declara restaurada la legalitat urbanística infringida per Joaquín Redón Igual i Ana Mercedes Benages Abargues a l'habitatge situat al c/ Serratella, núm. 143, i acorda l'arxivament de l'expedient de restabliment de la legalitat.

La Junta incoa expedient sancionador a Carlos López Ruiz per presumpta infracció urbanística al polígon 53, parcel·la 74, del camí de Santa Pauet.

La Junta concedeix a María Vicenta Pons Piqueres una pròrroga per a inici d'obres a l'immoble situat al c/ Carrera i c/ Barranquet, núm. 4, en llicència d'obres concedida.

La Junta concedeix llicències d'obres a Joaquín Redón Igual, Coblesa-Inter SL, Ángel Luis Ania Presa, Alfonso Campillo Almazán, Fernández i Rius SC, María Dolores Borillo Folch, Institut Nacional de la Seguretat Social, Jéssica Jiménez Atienza, José Carlos Franch Fandos, Juan Vernia Montoya, María Dolores Ripollés Agramunt, Pilape SL, Juan Manuel Piquer Vicent i Fernando Torres López.

#### **Urgència**

Despatx extraordinari. La Junta modifica la pòlissa d'assegurances de danys al patrimoni municipal a fi d'incloure-hi el Teatre Payà.

#### **JUNTA DE GOVERN 26/11/2012**

La Junta rectifica el subjecte passiu en liquidacions de taxes urbanes d'Inver Burriana SL a Banco de Santander SA, d'Abdelkader El Mir a BBVA, de Yahya Arrahmani a BVVA RMBS 2 FTA, de Juan M. Traver Boada a Banco Español de Crédito SA i de Rubén Fandos Tejedo a Unión de Créditos Inmobiliarios SA.



La Junta desestima la relació des1/2012 de sol·licituds d'exempció de l'impost sobre vehicles de tracció mecànica efectuades per titulars de la condició de minusvalidesa.

La Junta rectifica el subjecte passiu en liquidacions de l'impost de béns immobles de naturalesa urbana de Vicente Barruguer Guzmán a Verónica Sanjuan Fandos, d'Estudio y Gestión Visión SL a Pilar Roig Bort, José Sanz Blasco, Marcelino Salvador Peiró i Juan J. Ferrandis Gómez.

La Junta desestima la sol·licitud de fraccionament de pagament de deutes efectuada per Víctor M. Escudero Lozano.

La Junta procedeix a la devolució de factures a la mercantil Burjardí, SL.

La Junta aprova un reconeixement extrajudicial de crèdits per import de 45.921,00 euros per a despeses de neteja relacionades amb el festival Arenal Sound i per a l'abonament de factures de gas d'instal·lacions esportives i col·legis públics.

La Junta aprova despeses per import superior a 3.000 euros.

La Junta desestima les al·legacions formulades per Juan Manuel Domingo Sanmartín i ordena la demolició d'obres executades sense llicència al polígon 9, parcel·la 10b del camí de la Cossa.

La Junta proposa, com a mesura de restauració de la legalitat urbanística vulnerada, la demolició de les obres realitzades sense llicència per Rosa María i Francisco Vicente Mas Sales al polígon 25, parcel·la 292.

La Junta amplia el termini màxim de resolució d'expedient sancionador incoat a María Dolores Monsonís Chordà i altres, per presumpta infracció urbanística al c/ Ribesalbes, s/n.

La Junta concedeix llicències d'obres a Ascensión Benítez Sánchez i Pilape SL.



## TANATORIO BURRIANA

### Servicio Integral Funerario

*Una instalación funeraria de primer nivel*

Desde 1996 ofrecemos los servicios funerarios más modernos y profesionales, con la dilatada experiencia de Funeraria Magdalena.

300 m2 de instalaciones · 3 salas velatorio · Floristería · **Crematorio propio**



## NAIXEMENTS

Mohamed Essatibi, de Nabil i Loubna  
 Adrián Pérez Cuero, d'Alfredo i Vanesa  
 Mohamed Raed Toto, de Mohamed i Malika  
 Adrián Ramos Zaragoza, de Francisco i Silvia  
 Iker Lleixà Peris, de Ferran i Raquel  
 Pau Bernabeu Rubio, de Noemí  
 Noa Barea Borrás, de David i Noelia  
 Javier Usó Arandis, de Francisco Javier i María Amparo  
 Khadija Benmalik El Asri, de Mhamed i Ouassima  
 Claudia Bonet Gual, de Juan Carlos i María Ester  
 Irene Maria Tudorache, de Petre i Corina Elena  
 Thiago Fraile Hernández, de Valero i Charo María  
 Carmen Trinidad Heredia Folch, d'Emilio i Amparo  
 Ikhlasse Gazette, de Mouloud i Djaouida  
 Abderrahmane Zakraoui, de Noureddine i Saadia  
 Hossam Ballout, de Rachid i Loubna  
 Pablo Jorges Bedrina, de Carlos i Eugenia  
 María Pi Feliu, de Francisco Javier i María  
 Iker Sancho Sánchez, de Cristóbal i María Teresa

## MATRIMONIS

Vicente Fandos Montoro i Andrea Idoia Blázquez Antón  
 José María Verduch Arosa i María Pilar Maximino Juan  
 Cosmin Adrian Simion i Ramona Moisa  
 Víctor Ramón Balaguer Serrano i Carmen Edo Sebastián  
 Álvaro Aguilera Balaguer i Silvia Ramos Romero  
 David Buforn Nebot i María José Tornador Orosia

## DEFUNCIONS\*

Eva Romani Belenguer	89
María Ribes Mesado	90
Blas Manuel Martí Torres	85
Rosa Garica Oyarbide	91
Josefa Gumier Mampel	79
Enrique Borillo Pore	54
Rosario Cuadros Cuenca	94
Concepción Gauchia Simó	72
Vicenta Garica Vicent	89
Pascual Cabrera Archelos	60
Emilia Tellols Franch	90
Araceli Palmira Mengod Pérez	90
Ramón Ramos Torres	91
Juan Fco. Aparici Gonell	79
Rosa Traver Bodi	82
Salvador Nadal Domingo	85
M <sup>a</sup> Amparo Piera Rubio	82
José Rambla Fausto	80
Antonio Pablo Marza Zaragoza	59
Salvador Palomar Gavara	76
Julio Aguilar Fernández	72
Leopoldo Mir Gavara	85
José Antonio Castellano Poveda	78
Teresa Martí Claus	92
Antonia Suárez Solorzano	83
María Peris Artero	75
M <sup>a</sup> Luisa Santos Franco	46
Mariana Vélez Nova	82
Argimiro Rodiel Piqueras	79
Cristobal Durá Piquer	95
Emilio Fonte Juan	76

\*INHUMACIONS AL CEMENTERI MUNICIPAL

## TELÈFONS D'INTERÉS

### CENTRES OFICIALS

Ajuntament de Borriana.....	964 51 00 62
	964 57 02 02
Tinència Alcaldia Port.....	964 58 70 78
Polícia Local.....	964 51 33 11
Guàrdia Civil.....	964 59 20 20
Jutjat.....	964 51 01 87
Serveis Socials.....	964 51 50 14
Casal Jove.....	964 59 16 92
Biblioteca Municipal.....	964 03 39 61
Oficina Activitats Culturals.....	964 83 93 17
P. Poliesportiu M.....	964 59 10 02
Piscina Municipal.....	964 59 14 00
INSS.....	964 51 28 54
Agencia Empleo y Desarrollo.....	964 03 30 37
Ecoparc Municipal.....	902 10 89 98
Centre Activitats Polivalents.....	964 51 25 25
	964 51 50 14
CEAM (C. Especialitzat d'At.al Major)...	964 59 14 15
ADI Servei d'atenció a la infància.....	964 03 32 08
(de 0 a 3 anys, de 9 a 14 hores)	630 71 70 97

### COL·LEGIS

CP Vilallonga.....	964 55 84 90
CP Roca i Alcaide.....	964 51 69 50
CP Penyalgosa.....	964 51 53 00
CP Iturbi.....	964 51 29 73
CP Novenes de Calatrava.....	964 59 28 73
CP Cardenal Tarancón.....	964 73 88 75
Col·legi Salesià.....	964 51 02 50
Col·legi Illes Columbretes.....	964 51 63 62
Col·legi Villa Fátima.....	964 51 25 18
Col·legi Consolació.....	964 51 02 93
IES Jaume I.....	964 51 04 25
IES Llombai.....	964 59 15 32
Centre Educació Especial.....	964 51 68 35
Escola Permanent d'Adults.....	964 59 10 01
Guarderia Infantil.....	964 51 02 41
Escola de la Mar.....	964 58 61 60
Escola Taller.....	964 51 03 61
CME Rafel Martí Viciàna.....	964 03 32 30

### ASSISTÈNCIA SANITÀRIA

Centre de salut.....	964 39 07 50
Urgències.....	964 39 07 60
Cita prèvia.....	964 39 07 50
Centre de Salut Port.....	964 58 56 16
CSI Novenes (cita prèvia).....	964 55 87 00
CSI Novenes (urgències).....	964 55 87 01
Hospital General Castelló.....	964 72 65 00
Hospital de la Plana.....	964 35 76 00
Ciutat Sanitària La Fe.....	96 386 27 00
Centre de P. Familiar.....	964 39 07 57
Salut mental.....	964 39 07 56
Creu Roja.....	964 51 76 07
Hospital La Magdalena.....	964 24 44 00
Hospital Provincial.....	964 35 97 00

### DIVERSOS

Cementeri.....	964 51 01 49
Centre Alq. Sta. Bàrbara.....	964 51 00 93
Junta Local Fallera.....	964 51 62 17
Ràdio Taxi.....	964 51 01 01
Centre Cultural La Mercè.....	964 51 00 10
Parc Comarcal Bombers.....	085
Estació RENFE.....	964 51 14 80
Magatzem Municipal.....	964 51 87 12
Mercat Municipal.....	964 51 07 37
Sindicat de Regs.....	964 51 45 51
Cambrà Agrària (Consell Agrari).....	964 57 06 08
FACSA.....	964 51 28 00

## FARMÀCIES DE GUÀRDIA DECEMBRE

<b>LLORIS</b>	<b>3</b>	<b>13</b>	<b>23</b>
Barranquet, 22			
<b>MEDINA</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>24</b>
Finello, 15			
<b>MUÑOZ</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>25</b>
Camí d'Onda, 41			
<b>PEIRATS</b>	<b>6</b>	<b>16</b>	<b>26</b>
La Tanda, 22			
<b>TERRÁDEZ</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>27</b>
Fdco. Gcía. Lorca, 19			
<b>VERNIA</b>	<b>8</b>	<b>18</b>	<b>28</b>
Progrés, 17			
<b>ALMELA</b>	<b>9</b>	<b>19</b>	<b>29</b>
Raval, 28			
<b>DOMÉNECH</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>30</b>
Maestrat, 28			
<b>FONT DE MORA</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>21</b>
Sant Vicent, 6			
<b>GASCÓ</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>22</b>
Pl. de les Monges, 12			
<b>PORT: BARBERÁ</b>			

ESTE CALENDARI ESTÀ SUBJECTE A VARIACIONS





**HORARI AUTOBÚS BORRIANA · PORT · GRAU / BORRIANA · VILA-REAL · CASTELLÓ**

**Eixides Plaça Generalitat**



Línia Borriana - Vila-real - Castelló			
Eixides BORRIANA cap a Castelló per Vila-real		Eixides CASTELLÓ cap a Borriana per Vila-real	
6.30	14.15	6.30	14.15
7.15	15.15	7.15	15.15
8.15	16.15	8.15	16.15
9.15	17.15	9.15	17.15
10.15	18.15	10.15	18.15
11.15	19.15	11.15	19.15
12.15	20.15	12.15	20.15
13.15		13.15	21.15
			14.15

DISSABTES			
6.30	13.15	7.00	14.15
7.15	14.15	8.15	15.15
8.15	15.15	9.15	16.15
9.15	16.15	10.15	17.15
10.15	18.15	11.15	19.15
11.15	20.15	12.15	21.15
12.15		13.15	

DIUMENGES I FESTIUS			
8.00	14.00	8.45	15.00
9.30	16.00	10.15	17.00
11.00	18.00	11.45	19.00
12.30	20.00	13.15	21.00

TOTS ELS AUTOBUSOS TENEN PARADA  
A L'HOSPITAL DE LA PLANA

Eixida de Borriana Port Grau	
*6.30	Port - Grau
*7.20	Grau - Port - Ratlla
8.20	Port - Grau
9.20	Grau - Port
10.20	Port - Grau
11.20	Grau - Port - Ratlla
12.20	Port - Grau
13.20	Grau - Port
15.20	Grau - Port
16.20	Port - Grau
17.20	Grau - Port - Ratlla
18.20	Port - Grau
19.20	Grau - Port
20.20	Grau - Port - Ratlla
21.20	Grau - Port

Horaris: Borriana - Renfe - Alqueries	
*6.30	Renfe
*8.20	Renfe
*10.20	Alqueries - Renfe
*12.20	Alqueries - Renfe
*15.20	Alqueries - Renfe
*19.20	Alqueries - Renfe
*21.20	Renfe

Horaris fins al cementeri			
10.20	12.20	16.20	18.20

Horaris fins a la Ratlla			
7.20	11.20	17.20	20.20

Borriana - Alqueries - Santa Bàrbara	
7.30	11.30
Només dimarts dia de mercat	

\* No circula diumenges i festius

**MUSEU DE LA TARONJA**

Obert tot l'any  
HORARI Dilluns tancat  
De dimarts a dissabte de 10 a 13 i de 16 a 20  
Diumenges i festius de 10 a 14  
C/ Major, 10 - 12530 Borriana  
Telèfon 964 51 54 15

**WEBS MUNICIPALS**

[www.burriana.es](http://www.burriana.es)  
[formacion.burriana.es](http://formacion.burriana.es)  
[www.burrianaturismo.com](http://www.burrianaturismo.com)  
[sme.burriana.es](http://sme.burriana.es)  
[www.cmeviciana.es](http://www.cmeviciana.es)  
[www.burrianacultura.es](http://www.burrianacultura.es)  
[www.bibliotecaspublicas.es/burriana](http://www.bibliotecaspublicas.es/burriana)  
[adi.burriana.es](http://adi.burriana.es)  
[arxiu.burriana.es](http://arxiu.burriana.es)  
[mam.burriana.es](http://mam.burriana.es) (museu arqueològic)  
[www.cardenaltarancon.org](http://www.cardenaltarancon.org)  
[www.juanvarea.es](http://www.juanvarea.es)

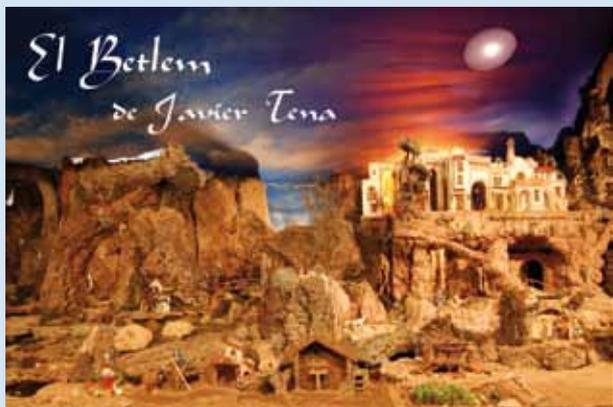
TEMPERATURES I PRECIPITACIONS

Dia	OCTUBRE											NOVEMBRE																					
	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Màx.	23	25	25	25	25	22	23.5	24	24.5	22.5	22.5	25	24	18	18	15.5	21	25.5	25	21	26.5	21.5	17	17	21.5	18	22	17.5	19.5	17.5	19.5	18.5	20
Mín.	10	11	12.5	16.5	18	16	12.5	12.5	13	13	15.5	13	3.5	3.5	4	6.5	9	9.5	10.5	15	12	9.5	6.5	8	11	10	9	11	8.5	12	15.5	11	11
Pre.					11	24					4					10							3	1.5	5.5		6.5	7.5	6			7	

\* DADES FACILITADES PEL SINDICAT DE REGS DE BORRIANA

# BURRIANA CULTURA

## EXPOSICIONS



### **EL BETLEM DE JAVIER TENA**

**CMC La Mercé**

**Fins al 5 de gener**

El Betlem que la Regidoria de Cultura presenta enguany és el del borrianenc Javier Tena, arquitecte de professió i entusiasta de la tradició dels pessebres des que era un xiquet. Des dels seus inicis, ha anat erigint este Betlem, molt diferent de tots aquells que estem acostumats a veure per tal com recrea els paisatges de la manera més realista possible, fixant-se meticulosament en la natura, utilitzant materials de l'entorn més immediat, perspectives diverses, trompe-l'oeils, jocs de llums amb efectes nocturns o diürns, instal·lant llacs i rius en moviment i guardant en tot moment les proporcions correctes.



### **EXPOSICIÓ 5MIRADES**

**CMC La Mercé**

**Fins al 5 de gener**

Exposició que recull l'obra pictòrica de Carmen Pesudo, Reyes Bort, Sheila Ramos, Amparo Muñoz i Jòse Lerma, ex-alumnes totes elles de la Facultat de Belles Arts de la Universitat Politècnica de València, han triat diversos camins professionals, encara que no han abandonat mai el seu interès al llarg dels anys, en concret per la pintura, mantenint inquietuds i quefers alhora. Des del CMC es repassa, este mes de desembre, la trajectòria d'estes dones, les quals fan de la creació un suport primordial de la seua vida.

## MÚSICA

### **CONCERTS**

#### **CONCERT DE L'ORQUESTRA I MINIORQUESTRA DE L'AFB**

Diumenge 23 de desembre, a les 12 h  
Auditori Juan Varea, CME Rafel Martí de Vicianà

#### **CONCERT DE LA BANDA SIMFÒNICA DE L'AGRUPACIÓ FILHARMÒNICA BORRIANENCA**

Diumenge 23 de desembre, a les 18.30 h  
Teatre Payà

#### **CONCERT DEL COR CARNEVALE**

Diumenge 23 de desembre, a les 19.00 hores  
Parròquia Maria Auxiliadora de Burriana

#### **XXVIII CONCERT DE NADAL DE LA CORAL BORRIANENCA**

Dimecres 26 de desembre, a les 19 h  
CMC La Mercé

#### **CONCERT A BENEFICI DE "LE CADÓ" A FAVOR DE LA INVESTIGACIÓ CONTRA EL CÀNCER DE MAMA**

Amb els Xiquets Cantors Divisi Corxeres i la Jove orquestra Divisi de València i la Orquestra de l'Agrupació Filharmònica Borrianenca.

Divendres 4 de gener de 2013, a les 19.30h  
Teatre Payà

#### **CONCERT DE REIS PER LA BANDA JOVE DE L'AFB**

Diumenge 6 de gener de 2013, a les 19 h  
Teatre Payà